

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



202

CITTÀ DEL VATICANO
MAIO 1983

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

202 Vol. 20 (1983) - Num. 5

Allocutiones Summi Pontificis

Foi, Liturgie et culture	233
Conditions d'une inculturation africaine	234

Acta Congregationis

De celebratione S. Maximiliani Mariae Kolbe, Presbyteri et Martyris, in Calendario Romano generali:	
Epistola ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū	237
Decretum	238
Textus proprii Missae et Liturgiae Horarum	237

Ordo Cantus Officii:

Decretum	244
Praenotanda	245

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares	248
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	249
Calendaria particularia	250
Concessio tituli Basilicae Minoris	250
Patroni confirmatio	250
Decreta varia	250
Nova Membra Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino	251

Studia

Nel XX anniversario della Sacrosanctum Concilium: Storia della Costituzione liturgica: punti di riferimento (<i>Virgilio Noè</i>)	252
--	-----

Instauratio liturgica

Preces eucharisticae pro Missis de reconciliatione:	
Prex eucharistica I	270
Prex eucharistica II	275
Codice di Diritto Canonico e legislazione liturgica (<i>Piero Marini</i>)	280
Pervivencia y actualidad del Rito Hispano-mozarabe (<i>Gabriel Ramis</i>)	285

Nuntia et Chronica

Visitationes ab Episcopis factae:	
Bishops from the New York (USA)	287
Les Evêques du Zaïre	287
Bishops of the ecclesiastical Province of Ontario (Canada)	288
XXV Convegno liturgico pastorale (Opera della Regalità) (<i>Paolo Gigliani</i>)	289
Papua-New Guinea: Liturgical Catechetical Institute (Goroka)	292

SOMMAIRE

Paroles du Saint-Père (pp. 233-236)

Recevant des évêques zairois en visite « ad limina », le Pape leur a parlé des rapports entre foi, liturgie et culture. Il a indiqué dans quelles conditions peut s'opérer l'inculturation africaine, de manière à servir au progrès non seulement de chaque pays, mais de toute l'Eglise.

Actes de la Congrégation

La mémoire de S. Maximilien Marie Kolbe au calendrier romain général (pp. 237-243)

Par décret du 23 mars 1983 et sur ordre du Saint-Père, la Congrégation pour les sacrements et le culte divin a établi que la célébration de S. Maximilien Marie Kolbe, prêtre et martyr, serait inscrite au calendrier romain général à la date du 14 août, avec le degré de mémoire obligatoire. On trouvera ici, avec le décret, le texte latin de la messe et de l'office.

L'Ordo Cantus Officii (pp. 244-247)

Par décret du 25 mars 1983, la Congrégation pour les sacrements et le culte divin a approuvé l'Ordo qui règle les chants latins de l'Office. Il se présente sous la forme abrégée d'une liste d'incipit relatifs aux mélodies grégoriennes publiées dans les deux volumes de l'Antiphonaire romain. Ces volumes, fruit d'un long travail des Bénédictins de Solesmes, paraîtront prochainement. On trouvera ici, avec le décret, le texte original français de l'introduction à l'Ordo.

Etudes

Histoire de la constitution sur la liturgie: points de repères (pp. 252-269)

A l'occasion du 20^{ème} anniversaire de la constitution sur la liturgie, nous publions une série d'études sur ce document conciliaire, série inaugurée par un exposé de Son Excellence Monseigneur Virgilio Noè, prononcé lors d'une réunion de pastorale liturgique. L'orateur y présente la constitution dans les diverses phases de son développement, depuis sa préparation jusqu'à son application.

Réforme liturgique

Prières eucharistiques pour la réconciliation (pp. 270-279)

La lettre apostolique « Ouvrez les portes au Rédempteur », qui promulguait l'année jubilaire de la rédemption, recommandait, à l'occasion des célébrations pénitentielles, l'usage des deux prières eucharistiques pour la réconciliation. Il a paru opportun de publier le texte latin de ces prières, approuvées depuis 1974.

Permanence et actualité du rite hispano-mozarabe (pp. 282-286)

L'antique liturgie hispano-wisigothique ou mozarabe, jadis suivie dans presque toutes les églises de la péninsule ibérique, survit encore dans quelques églises et chapelles de Tolède et de Salamanque. L'auteur rappelle ici l'activité de la commission d'experts qu'il, sous la présidence de Monsieur le Cardinal Archevêque de Tolède, a entrepris le travail de révision des textes liturgiques hispaniques selon la plus authentique tradition, en vue de l'édition nécessaire pour une digne célébration.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 233-236)

En dos recientes alocuciones a los Obispos de Zaire, venidos a Roma para la visita «ad limina», el Santo Padre ha tocado el delicado problema de las relaciones entre la fe, la liturgia y la cultura, indicando algunas condiciones para la inculturación: legítimo pluralismo, fidelidad a Cristo y estructura jerárquica, condiciones necesarias no solo para los países africanos, sino para toda la Iglesia.

Actividad de la Congregación

La celebración de san Maximiliano María Kolbe, presbítero y mártir, introducida en el Calendario romano general (pp. 237-243)

La Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino, por mandato del Santo Padre y con Decreto del 23 de marzo de 1983, ha introducido en el Calendario romano general la celebración litúrgica de san Maximiliano Kolbe, presbítero y mártir, para el día 14 de agosto, con el grado de memoria obligatoria. Junto con el Decreto se publican los textos propios de la Misa y de la Liturgia de las Horas, en latín.

El «Ordo Cantus Officii» (pp. 244-247)

Se publica el texto latino del Decreto de la Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino aprobando el «Ordo Cantus Officii», y el texto francés de los «Praenotanda» del mismo. Este nuevo libro litúrgico, que ofrece la lista de los «incipit» de las melodías gregorianas de la Liturgia de las Horas, será aplicado en la edición del «Antiphonarium Romanum» que, desde hace años, está preparando la Abadía de Solesmes.

Estudios

Historia de la Constitución Litúrgica: puntos de referencia (pp. 252-269)

En ocasión del 20º aniversario de la «Sacrosanctum Concilium» esta revista publicará diversos estudios sobre el documento conciliar. La serie inicia con un estudio de S. E. Mons. Virgilio Noè, sobre las diversas fases de desarrollo del documento, desde su preparación a su actuación.

Instauración litúrgica

Plegarias eucarísticas para las Misas de reconciliación (pp. 270-279)

Se publica el texto latino, aprobado por la Congregación para el Culto Divino en 1975, de las dos Plegarias eucarísticas sobre la reconciliación, cuyo uso ha sido recomendado en la Carta Apostólica «Aperite portas Redemptori», que promulgaba el Año jubilar de la Redención.

Permanencia y actualidad del rito hispano-mozárabe (pp. 282-286)

Bajo la presidencia del Sr. Cardenal Arzobispo de Toledo, una Comisión de expertos ha iniciado la revisión de los textos de la antigua liturgia hispano-visigótica o mozárabe, —la cual persiste aún en algunas parroquias y capillas de Toledo y Salamanca—, en vista de una futura edición renovada de los libros litúrgicos necesarios para una digna celebración.

SUMMARY

Addresses of the Holy Father (pp. 233-236)

In two recent speeches to the Bishops of Zaire in the course of their "ad limina" visit, the Holy Father touched on the delicate problem of the relations of faith, liturgy and culture, and indicated some of the conditions for African inculturation.

Activities of the S. Congregation

The celebration of St. Maximilian M. Kolbe on the General Roman Calendar (pp. 237-243)

On the instructions of His Holiness, the S. Congregation for the Sacraments and Divine Worship issued a Decree, dated March 23rd, 1983, by which the feast of St. Maximilian Maria Kolbe, Priest and Martyr, is entered into the General Roman Calendar at August 14th with the grade of obligatory memorial. In addition to the Decree are published the text (Latin) of the Proper of the Mass and Liturgy of the Hours.

The Ordo Cantus Officii (pp. 244-247)

By Decree dated March 25th, 1983, the S. Congregation for the Sacraments and Divine Worship approved the *Ordo Cantus Officii*, which regulates the Latin chants of the Divine Office. The *Ordo* takes the form of a repertory of incipits of the Gregorian melodies; it will be followed in the *Antiphonale Romanum* in preparation for several years already at Solesmes Abbey. Also published, in French translation, are the "Prænotanda" of the same *Ordo*.

Studies

History of the Constitution on the Sacred Liturgy: points of reference (pp. 252-269)

To mark the 20th anniversary of the Constitution "Sacrosanctum Concilium" on the Sacred Liturgy, this review plans to publish a series of studies, illustrating the various phases of its development, from its first elaboration to its implementation. The series will open with the text of a lecture given by Archbishop Virgilio Noè at a Liturgico-Pastoral Convention.

Liturgical reform

Eucharistic Prayers for Masses of Reconciliation (pp. 270-279)

In the Bull of Indiction of the Jubilee for the 150th Anniversary of the Redemption, "Aperite portas Redemptori", the use is recommended of the two Eucharistic Prayers for reconciliation in Masses celebrated for the Jubilee. It has, therefore, been considered useful to publish the Latin text of these two Eucharistic Prayers, which were approved by the S. Congregation for Divine Worship in 1974.

The permanent significance and vitality of the Hispano-Mozarabic Rite (pp. 282-286)

The ancient Hispano-Visigothic or Mozarabic liturgy, once observed by practically all the Churches of the Iberian peninsula, is still used in some churches and chapels of Toledo and Salamanca.

The author of this article reports on the work of the Commission of experts who, under the presidency of His Eminence the Cardinal Archbishop of Toledo, have begun the revision of the Hispanic liturgical texts in accordance with the most authentic tradition, with a view to preparing an edition of the liturgical books necessary for fitting celebration.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Heiligen Vaters (S. 233-236)

Über die Verknüpfung von Glaube und Liturgie mit der einheimischen Kultur sprach der Papst zweimal vor den nach Rom gekommenen Bischöfen Zaires. »Inkulturation« erfordere legitimen Pluralismus, Treue zu Christus und Festhalten an der hierarchischen Struktur. Unter diesen Bedingungen sei dem einzelnen afrikanischen Land wie der Kirche insgesamt damit geholfen.

Akten der Kongregation

Aufnahme der Feier des hl. Maximilian Maria Kolbe in den römischen Generalkalender (S. 237-243)

Mit Dekret vom 23. März 1983 wird auf ausdrücklichen Wunsch des Heiligen Vaters der hl. Priester und Märtyrer Maximilian Maria Kolbe unter dem 14. August in den römischen Generalkalender aufgenommen. Es ist ein gebotener Gedenktag für die ganze Kirche. Außer dem Dekret der Kongregation sind die lateinischen Eigentexte von Messe und Stundengebet wiedergegeben.

Neuer Ordo Cantus Officii (S. 244-247)

Die Kongregation für die Sakramente und den Gottesdienst hat den neuen Ordo Cantus Officii approbiert. Das entsprechende Dekret in lateinischer Sprache und seine »Praenotanda« (in französischer Sprache) sind hier abgedruckt. Der Ordo, welcher eine Liste der »Incipit« der gregorianischen Melodien darstellt, wird in das schon seit Jahren in der Abtei Solesmes in Vorbereitung befindliche Antiphonale Romanum einbezogen werden.

Studien

Geschichte der Liturgiekonstitution: Bezugspunkte (S. 252-269)

Das 20jährige Bestehen der Konstitution über die heilige Liturgie veranlaßt die Kongregation, eine Reihe von Studien über dieses Konzilsdokument zu veröffentlichen. Zu Beginn steht ein Referat, das Erzbischof Msgr. Virgilio Noè bei einer Tagung über Liturgiepastoral gehalten hat. Die Studie beschreibt die Phasen der Entstehung und Ausführung der Konstitution.

Instauratio liturgica

Preces eucharisticae pro Missis de reconciliatione (S. 270-279)

Im Apostolischen Schreiben »Aperite portas Redemptori«, welches das Jubiläumsjahr der Erlösung ankündigt, wird die Verwendung der zwei eucharistischen Hochgebete »pro reconciliatione« für bestimmte Tage empfohlen. Aus diesem Grund sollen die seinerzeit von der Kongregation gutgeheißenen Texte hier in ihrer lateinischen Fassung vorgelegt werden.

Fortdauer und Aktualität des altspanisch-mozarabischen Ritus (S. 282-286)

Die antike spanisch-westgotische oder mozarabische Liturgie wird zwar längst nicht mehr auf der ganzen iberischen Halbinsel gefeiert, sondern ist nur noch in einigen Kirchen und Kapellen Toledos und Salamancas lebendig. Doch hat unter dem Vorsitz des Kardinalerzbischofs von Toledo eine Kommission von Fachleuten die notwendige Revisionsarbeit an den liturgischen Texten begonnen, der eine Neuausgabe der liturgischen Bücher folgen soll.

Allocutiones Summi Pontificis

FOI, LITURGIE ET CULTURE

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II die 12 aprilis 1983 habita ad quoddam coetum Episcoporum Conferentiae Zairensis, qui visitationis causa « ad limina Apostolorum » Romam venerunt. **

C'est la foi authentique au Christ qu'il faut approfondir, affermir, rayonner, en puisant la sève dans l'Eglise, le « lieu » où s'est déployée et se déploie sans cesse la puissance de l'Esprit du Christ, à travers une Tradition ininterrompue, une réflexion sur la foi qui a déjà élaboré des solutions à beaucoup de problèmes difficiles, des formes de prière et de vie communautaires qui ont fleuri en correspondance avec leurs milieux et dont l'Eglise a sanctionné la valeur. Comment une foi vraiment mûrie ainsi, profonde et convaincue, n'arriverait-elle pas, dès lors, à s'exprimer dans un langage, dans une catéchèse, dans une réflexion théologique, dans une prière, dans une liturgie, dans un art, dans des institutions qui correspondent vraiment à l'âme africaine de vos compatriotes?

C'est là que se trouve la clef du problème important et complexe que vous m'avez soumis à propos de la liturgie, pour n'évoquer aujourd'hui que celui-là. Un progrès satisfaisant en ce domaine ne pourra être le fruit que d'une maturation progressive dans la foi, intégrant le discernement spirituel, la lucidité théologique, le sens de l'Eglise universelle, dans une large concertation. Il y faut du temps. La prière doit certes pouvoir jaillir des cœurs de vos compatriotes zaïrois avec l'aisance, la chaleur, la spontanéité qui correspondent à leur culture.

Ils devront en même temps comprendre toute la profondeur du rite chrétien qui doit garder sa signification originale reçue du Christ, et son lien substantiel avec la liturgie catholique, universelle. Son caractère de fête, de fête communautaire, est particulièrement vif et doit être encouragé; est-il besoin d'ajouter qu'il est inséparable, dans la liturgie chrétienne, de l'aspect de mystère qui unit la communauté et chaque personne à la Passion et à la Résurrection de son Seigneur?

* *L'Osservatore Romano*, 13 aprile 1983.

Tout cela, encore une fois, demande maturation et réflexion, en liaison avec les Dicastères compétents du Saint-Siège.

Je le disais à Kinshasa: en ce domaine comme dans tous les autres, le Saint-Siège ne vous déchargera d'aucune responsabilité; il vous invitera au contraire, il vous aidera à aller jusqu'au bout de vos responsabilités. Ce chemin passe nécessairement par la coopération, la cohésion, l'unité. Cette conviction, l'Eglise la tire de son message et de son expérience ...

C'est dans de telles conditions, chers Frères, que l'Eglise au Zaïre pourra, avec l'aide du Seigneur et en communion avec les autres communautés de l'Eglise, tracer son chemin, le chemin qui lui convient, afin que ses fils soient évangélisés en profondeur, et puissent exprimer leur foi, leur culte, leur vie communautaire, avec les fibres de leur être et de leurs traditions culturelles que le christianisme aura permis de purifier et d'élever, comme il le fait pour toutes les cultures qu'il transcende. Et ils apporteront en même temps leur contribution au progrès multiforme de l'Eglise à la gloire du Seigneur.

CONDITIONS D'UNE INCULTURATION AFRICAINE

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II die 30 aprilis 1983 habita ad quoddam coetum Episcoporum Conferentiae Zairensis, qui visitationis causa « ad limina Apostolorum » Romam venerunt. **

Un légitime pluralisme

Je vous remercie tous de ces dialogues francs et ouverts que vous avez déjà eus avec moi et, j'espère, avec les Dicastères, au cours de ces journées romaines. J'essaie d'avoir bien présents à l'esprit les signes d'espérance et les problèmes de vos seize diocèses des provinces de Lubumbashi et de Kananga. J'en ai déjà abordé un certain nombre avec vos confrères qui vous ont précédés. Aujourd'hui, il me paraît opportun de consacrer une réflexion plus approfondie à l'un des problèmes clés que votre Conférence m'a d'ailleurs soumis comme prioritaire: celui de la « théologie africaine », c'est-à-dire de la contribution africaine à la recherche théologique.

* *L'Osservatore Romano*, 1° maggio 1983.

Dans ses aspects généraux, du reste, ce problème n'est pas nouveau pour l'Eglise. Les premiers chapitres du Livre des Actes montrent bien comment Pierre et les autres apôtres ont d'abord vécu en symbiose avec l'atmosphère juive de Jérusalem. Mais bientôt s'est posée à eux la question des Hellénistes, c'est-à-dire des disciples — juifs ou païens — qui étaient de culture grecque. Deux siècles, ne s'étaient pas écoulés que naissait une troisième forme de « chrétienté », les Eglises latines. Pendant des siècles ont ainsi cohabité des Eglises judéo-chrétiennes, des Eglises orientales et des Eglises latines. Cette diversité a parfois été accentuée jusqu'à des tensions et des schismes. Il n'empêche que la coexistence de ces diverses Eglises reste la manifestation la plus typique et à bien des égards la plus exemplaire d'un légitime pluralisme dans le culte, la discipline, les expressions théologiques, ainsi que l'indique le décret *Unitatis redintegratio* du deuxième Concile du Vatican (cf. n. 14-18).

Fidélité au Christ

Deux traits caractérisent l'unité des Eglises locales répandues à travers le monde: leur fidélité au Christ Fondateur, et leur structure hiérarchique, qui assurent à la fois la continuité avec le Christ et la communication entre les Eglises particulières.

Quand on songe aux liens de nos assemblées chrétiennes avec le Seigneur Jésus, on en revient toujours aux paroles essentielles de l'Evangile. En quelque rite qu'ils célèbrent l'Eucharistie, les évêques et les prêtres rappellent, après la consécration, les paroles de Jésus à la dernière Cène: « Hoc facite in meam commemorationem » (*Lc 22, 19*). Et d'une façon plus générale, la mission de l'Eglise se résume dans les dernières directives du Christ aux Onze: « Euntes ergo docete omnes gentes, baptizantes eos in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, docentes eos servare omnia, quaecumque mandavi vobis » (*Mt 28, 19-20*).

On trouve ici les trois conditions essentielles de la présence perpétuelle du Seigneur (« et ecce ego vobiscum sum omnibus diebus ... »): une foi commune, une vie sacramentaire inaugurée par le baptême, un programme de vie centré sur les exigences de la foi.

Nous rencontrons ici en même temps les données qui viennent de la foi, de la culture et de l'histoire. La distinction de ces trois niveaux est certes nécessaire à qui veut étudier de près l'inculturation de la vie chrétienne. Il n'en reste pas moins que, dans ses origines, le christianisme dépend de ces trois éléments étroitement unis.

Une structure hiérarchique

Si certaines manières de comprendre le sensus fidelium rappelé par le deuxième Concile du Vatican ont pu être abusives, il en a été de même pour le sacerdoce commun des fidèles. Reprenant les termes de la première Lettre de Pierre, le Concile a déclaré que le peuple de Dieu forme une communauté sacerdotale et royale. Il n'en a pas moins marqué aussi toute la différence entre le sacerdoce ministériel et le sacerdoce commun.

Pour célébrer l'Eucharistie, pour pardonner les péchés, pour assurer la plénitude de la vie sacramentelle, les ordinations sont nécessaires. Le Christ a choisi les Douze et leur a donné des pouvoirs spécifiques. Je l'ai encore rappelé dans la lettre adressée pour le Jeudi saint de cette année à tous les prêtres (cf. « L'Osservatore Romano », 28-29 mars 1983). En suivant les directives du Christ, les apôtres ont organisé des ministères pourvus de responsabilités et de pouvoirs bien précis.

Certains ont malheureusement oublié ces éléments capitaux de la foi dans les années qui suivirent le Concile. Rapidement quelques théologiens ont prétendu « remodeler » les ministères. Mais, qui ne le voit? Un ministre désigné par la communauté ou, comme on le dit parfois, par la « base » ne peut être le légitime collaborateur des évêques et des prêtres. Il ne se rattache pas à la vénérable tradition apostolique qui, de nous aux Douze puis au Seigneur, marque la persistance historique de l'imposition des mains pour la communication de l'Esprit du Christ ...

Une contribution au progrès de toute l'Eglise

Toutes ces remarques ne veulent avoir rien de négatif. Il s'agit de poser les fondements valables d'une authentique contribution africaine à la recherche théologique, de rechercher les conditions auxquelles l'inculturation africaine du christianisme — dont vous êtes légitimement soucieux — sera fructueuse et bénéfique. Il n'y va pas seulement de la vie chrétienne de l'Afrique, il s'agit aussi d'enrichir l'Eglise tout entière par de nouvelles approches des mystères de Dieu, comme par un progrès spirituel et moral montrant toutes les exigences chrétiennes dans l'action.

Acta Congregationis

DE CELEBRATIONE SANCTI MAXIMILIANI MARIAE KOLBE PRESBYTERI ET MARTYRIS IN CALENDARIO ROMANO GENERALI

Per Decretum die 25 martii 1983 datum, Sacra Congregatio pro Sacramento et Cultu Divino de mandato Summi Pontificis statuit celebrationem Sancti Maximiliani Mariae KOLBE, presbyteri et martyris, in Calendarium Romanum generale esse inserendam.

Publici iuris hic facimus:

- I Epistolam ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū, qua Decretum atque textus proprii celebrationis missa sunt;*
- II textum ipsius Decreti;*
- III textus proprios pro celebratione Missae et Liturgiae Horarum peragenda, lingua latina exaratos.*

I

Romae, die 25 aprilis 1983

E.me Domine,

gratum mihi duco ad istam Conferentiam Episcoporum textum mittere Decreti huius sacri Dicasterii, quo celebrationem Sancti Maximiliani Mariae Kolbe, presbyteri et martyris, in Calendarium Romanum generale inserendam esse decernitur, quotannis die 14 augusti gradu memoriae obligatoriae perendam.

Nova igitur memoria cunctis « Ordinibus » pro Missae et Liturgiae Horarum celebratione erit inscribenda atque eius indicatio ponetur in libris liturgicis cura Conferentiae Episcopalis in posterum edendis.

Ad textus liturgicos memoriae, quod attinet, illi erunt adhibendi, qui a Sacra Congregatione pro Cultu Divino die 4 octobris 1971 (Prot. n. 1731/71) et die 21 novembris 1973 (Prot. n. 701/73) ad

usum Ordinis Fratrum Minorum Conventualium sunt confirmati, quique hisce litteris adnectuntur.

Quibus omnibus descriptis, occasionem nanciscor ut sensus venerationis meae erga Te pandam

in Domino add.mus
IOSEPHUS Card. CASORIA
Praefectus

✠ VERGILIUS NOÈ
*Archiep. tit. Voncariensis
a Secretis*

II

Prot. n. CD 570/83

DECRETUM

Memorias Martyrum aliorumque Sanctorum, qui per multiformem Dei gratiam ad perfectionem sunt provecti, atque aeternam iam adepti salutem, circulo anni celebrandas inseruit Ecclesia. In Sanctorum enim nataliciis praedicat ipsa Ecclesia paschale mysterium in Sanctis cum Christo compassis et conglorificatis, et fidelibus exempla eorum proponit, omnes per Christum ad Patrem trahentia, eorumque meritis Dei beneficia impetrat (Cf. Const. « Sacrosanctum Concilium », n. 104).

Calendarium Romanum generale illas autem memorias Sanctorum inscriptas retinet, quarum celebratio momentum universale in Ecclesia prae se fert (ibid., n. 111).

Iamvero inter Sanctos, qui fidelibus cunctis ubique terrarum opportunum praebent exemplum imitandum, praesertim nostris temporibus, Sanctus Maximilianus Maria Kolbe, presbyter et martyr, est annumerandus, quippe qui Christi amore succensus eiusque vestigia fideliter secutus, vitam posuit pro fratribus suis, signum constituens verum Dei bonitatis erga Ecclesiam et homines nostrae aetatis.

Etenim in Sancto martyre Maximiliano Mariae homines huius temporis mirabile deprehendunt testimonium dignitati hominis in Christo datum atque caritati illi, qua omnia prorsus vincuntur, et mors saluti-feram gignit virtutem.

Cum vero nonnullae pervenissent Conferentiarum Episcopali-um petitiones, ut memoria liturgica Sancti Maximiliani Mariae Kolbe ad universam extenderetur Ecclesiam, Summus Pontifex IOANNES PAULUS II Sacrae huic Congregationi mandavit easdem petitiones ad effectum deducere.

Sacra porro Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, praedicto obsequens mandato, celebrationem SANCTI MAXIMILIANI MARIAE KOLBE, presbyteri et martyris, in Calendarium Romanum generale inseri decernit, quotannis die 14 augusti eius natalicio, gradu *memoriae obligatoriae* peragendam.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino, die 25 martii 1983, in sollemnitate Annuntiationis Domini, Anno Iubilaeo humani generis Redemptionis ineunte.

IOSEPHUS Card. CASORIA

Praefectus

✠ VERGIILIUS NOÈ

*Archiep. tit. Vancariensis
a Secretis*

III

Die 14 augusti

SANCTI MAXIMILIANI MARIAE KOLBE

presbyteri et martyris

Memoria

A.

MISSA

Antiphona ad introitum

Mt 25, 34. 40

Venite, benedicti Patris mei, dicit Dominus.
Amen dico vobis: Quamdiu fecistis uni
de his fratribus meis minimis, mihi fecistis.

Collecta

Deus, qui sanctum Maximilianum Mariam,
presbyterum et martyrem,
amore Virginis Immaculatae succensum,
animarum zelo et proximi dilectione replevisti,
concede propitius, ut, eo intercedente,
pro tua gloria in servitio hominum strenue laborantes,
usque ad mortem Filio tuo conformari valeamus.
Per Dominum.

Super oblata

Munera nostra tibi, Domine, exhibemus,
 suppliciter exorantes,
 ut sancti Maximiliani Mariae exemplo,
 vitam nostram tibi discamus offerre.
 Per Christum.

Antiphona ad Communionem

Io 15, 13

Maiorem hac dilectionem nemo habet, ut animam suam
 quis ponat pro amicis suis, dicit Dominus.

Post Communionem

Quaesumus, Domine,
 ut refecti Corpore et Sanguine tuo,
 eo caritatis igni accendamus,
 quem ex hoc convivio sanctus Maximilianus Maria accepit.
 Qui vivis.

LECTIONES BIBLICAE

Lectio I

Sap 3, 1-9: « *Quasi holocausti hostiam accepit illos* ».

Iustorum animae in manu Dei sunt ...

vel

1 Io 3, 13-18: « *Et nos debemus pro fratribus animas ponere* ».

Nolite mirari, fratres, si odit vos mundus ...

Psalmus responsorius

Ps 115, 10-11. 12-13. 16-17.

℞. (15) Pretiosa in conspectu Domini
 mors sanctorum eius.

Alleluia et versus ante Evangelium

℞. Alleluia.

℣. Qui odit animam suam in hoc mundo,
 in vitam aeternam custodit eam.

℞. Alleluia.

Evangelium

Io 15, 12-16: « *Maiorem hac dilectionem nemo habet* ».

In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: Hoc est preceptum meum ...

B.

LITURGIA HORARUM

Maximilianus Maria Kolbe die 8 ianuarii in Polonia natus, Ordinem Fratrum Minorum Conventualium adolescens ingressus est, et an. 1918 sacerdos in Urbe ordinatus. Filiali flagrans in Deiparam Virginem pietate, pium sodalicium, cui nomen « Militiae Mariae Immaculatae », excitavit, quod tum in patria tum in aliis regionibus late propagavit. Missionarius in Iaponiam adveniens, christianam fidem sub eiusdem Virginis Immaculatae auspiciis ac patrociniis dilatare studuit. Tandem in Poloniam reversus, plurimasque in campo de Oswiecim Cracoviensis districtus perpeusus aerumnas, immani saeviente populorum conflictu, actuosam vitam in holocaustum caritatis die 14 augusti 1941 consummavit.

De Comuni pastorum: pro missionariis, vel de Communi martyrum, praeter sequentia:

AD OFFICIUM LECTIONIS

Lectio altera

Ex Epistolis sancti Maximiliani Mariae Kolbe, presbyteri et martyris (Scritti di Maximiliano M. Kolbe, traduzione italiana a cura di C. Zambelli, O.F.M. Conv., vol. I, Firenze 1975, pp. 44-46. 113-114).

Apostolicus impendendus zelus in procuranda animarum salute et sanctificatione.

Magno afficior gaudio, dilecte frater, ob flagrantem zelum qui ad promovendam Dei gloriam te adurget. Nostris enim temporibus, non sine moerore, videmus epidemicum quemdam morbum, quem *indifferentismum* vocant, nedum inter saeculares sed et inter religiosos sodales, variis quidem formis propagari. At vero, cum Deus sit dignus infinita gloria, id primum ac potissimum nobis maximam est, pro tenuitatis nostrae facultate, eidem gloriam referre, etsi tantam quam a nobis ipse meretur, exiles cum simus creaturae, numquam tribuere valeamus.

Cum autem Dei gloria in animarum salute, quas Christus proprio sanguine redemit, quam maxime resplendeat, altius ac praecipuum apostolicae vitae studium illud esto, quamplurimum animarum salutem immo et altiorem sanctificationem procurare. Quae vero in hunc finem aptior praesto sit via, scilicet ad divinam comparandam gloriam necnon plurimarum animarum sanctificationem, paucis dicam. Deus, qui infinita

scientia ac sapientia est, adeoque quid a nobis continuo praestandum sit ut eius adaugeatur gloria optime novit, voluntatem suam nobis per suos in terris vices gerentes, ut plurimum, manifestat.

Est itaque oboedientia, eaque sola, quae nobis divinam voluntatem certo manifestat. Poterit quidem superior in errorem incurrere, fieri autem non poterit ut nos, oboedientiam sectantes, in errorem inducamur. Tunc tantum oboediendi daretur exceptio, si superior quidpiam praeciperet quod divinae legis violationem, vel in minimo, manifesto involveret: quo in casu fidelis ipse Dei voluntatis interpret non esset.

Deus isque solus infinitus, sapientissimus, sanctissimus, clementissimus est Dominus, Creator et Pater noster, principium et finis, sapientia et potentia et amor, omnia ipse Deus. Quidquid vero extra Deum invenitur, eatenus valet quatenus ad ipsum refertur, qui est rerum omnium Conditor hominumque Redemptor, ultimus totius creationis finis. Ipse itaque est, qui adorabilem suam voluntatem per suos in terris vices gerentes nobis manifestat et nos ad se trahit, alias quoque animas per nos ad se trahere ac perfectiore sibi caritate coniungere intendens.

Vide, frater, quanta sit, per Dei misericordiam, condicionis nostrae dignitas. Per oboedientiam, exiguitatis nostrae terminos veluti transcendimus, divinaeque voluntati conformamur, quae infinita sua sapientia ac prudentia ad recte agendum nos dirigit. Immo, eidem divinae inhaerentes voluntati, cui nulla res creata resistere potest, cunctis fortiores efficimur.

Haec est sapientiae ac prudentiae semita, haec unica via est, qua Deo summam gloriam referre valeamus. Si alia et aptior via esset, eam Christus verbo exemploque suo nobis profecto manifestasset. Sed diurnam eius in Nazareth vitae consuetudinem divina Scriptura iis perstrinxit verbis: *Et erat subditus illis*, reliquumque vitae cursum sub oboedientiae veluti signo nobis adumbravit, passim ostendens eum in terras descendisse ut faceret voluntatem Patris.

Diligamus itaque, summopere diligamus caelestem amantissimum Patrem, sitque huius perfectae caritatis argumentum oboedientia nostra, tunc vel maxime exercenda cum propriae voluntatis sacrificium nobis postuletur. Nec enim sublimiorem librum novimus, quam Iesum Christum crucifixum, ut in amore Dei progrediamur.

Quae omnia expeditius per Virginem Immaculatam obtinebimus, cui Deus benignissimus suae dispensationem misericordiae commisit. Nullum equidem dubium, quin Mariae voluntas ipsissima Dei voluntas nobis sit. Cumque nosmetipsos eidem dedicamus, instrumenta in eius

manibus, quemadmodum et ipsa in Dei manibus, divinae misericordiae efficimur. Sinamus itaque nos ab ea dirigi, sinamus ab ea manuduci, simusque sub eius ductu quieti ac securi; cuncta enim nobis ipsa prospiciet, cuncta providebit, corporis animique necessitatibus prompta succurret, difficultates et angustias ipsa removebit.

Responsorium

Eph 5, 1-2; 6, 6

℞. Estote imitatores Dei, sicut filii carissimi, et ambulate in dilectione, sicut et Christus dilexit nos et tradidit seipsum pro nobis. * Oblationem et hostiam Deo in odorem suavitatis.

℣. Ut servi Christi facientes voluntatem Dei ex animo. * Oblationem.

AD LAUDES MATUTINAS

Ad Benedictus, ant. Magnificabitur Christus in corpore meo, sive per vitam sive per mortem. Mihi enim vivere Christus est et mori lucrum.

Oratio

Deus, qui sanctum Maximilianum Mariam, presbyterum et martyrem, amore Virginis Immaculatae succensum, animarum zelo et proximi dilectione replevisti, concede propitius, ut, eo intercedente, pro tua gloria in servitio hominum strenue laborantes, usque ad mortem Filio tuo conformari valeamus. Per Dominum.

AD VESPERAS

Ad Magnificat, ant. In hoc novimus caritatem, quoniam Dominus pro nobis animam suam posuit; et nos debemus pro fratribus animas ponere.

L'ORDO CANTUS OFFICII

Notre Congrégation reçoit souvent des demandes concernant la possibilité du chant grégorien pour l'Office divin. Plusieurs communautés, en effet, attendent impatiemment la publication d'un Ordo Cantus réglant le chant de la Liturgie des Heures selon les mêmes principes que ceux de l'Ordo Cantus Missae, publié en 1972 et appliqué dans le Graduale Romanum de 1974.

En fait, ce travail long et délicat se poursuit depuis plusieurs années à l'Abbaye de Solesmes. Déjà Notitiae (XVIII, 1982, 49-53) a donné le texte original des Praenotanda (1^{re} partie) de l'Antiphonale Romanum. Cet ouvrage, composé de deux volumes, sera conforme à l'Ordo Cantus Officii dont on trouvera ci-dessous le texte latin du Décret d'approbation et le texte original des Praenotanda.

A la différence de l'Ordo Cantus Missae édité en 1972, volume de 246 pages, l'Ordo Cantus Officii se présente sous la forme simplifiée d'un répertoire d'incipit selon l'ordre liturgique avec références aux sources (éditions imprimées). Pour faciliter l'étude et la consultation, une seconde partie donne la liste alphabétique des antiennes avec l'indication de leur emploi. L'ensemble de cet ordo sera publié dans une prochaine livraison de Notitiae (été 1983).

I.

Prot. CD 389/83

DECRETUM QUO APPROBATUR
« ORDO CANTUS OFFICII »

Cantum gregorianum, ab Ecclesia ut Liturgiae Romanae proprium agnatum, principem locum habere in actionibus liturgicis constitutio de Sacra Liturgia expresse declarat (n. 116).

Ut hoc musicae sacrae genus servetur et opportune adhibeatur, praesertim post novos libros liturgicos, ad mentem Concilii Vaticani II instauratos et editos, Sacra haec Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino elementa plurima statuit, quibus Antiphonale Romanum necnon ceteri libri cantus Officii novae rerum conditioni accomodentur et nullus textus cantus gregoriani deperdatur.

Sacra haec Congregatio, de mandato Summi Pontificis IOANNIS PAULI II, decernit proinde, ut, qui celebrationem Liturgiae Horarum

lingua latina peragunt, novam hanc ordinationem in disponendis cantibus ad illam pertinentibus sequantur.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino, die 25 martii 1983, in sollemnitate Annuntiationis Domini, anno iubilaeo humani generis Redemptionis ineunte.

IOSEPHUS Card. CASORIA
Praefectus

✠ VERGILIUS NOÈ
*Archiep. tit. Vancariensis
a Secretis*

II.

INTRODUCTION

L'*Ordo Cantus Officii* se présente sous la forme d'un répertoire disposé dans l'ordre liturgique, tel qu'on le trouve dans *Liturgia Horarum*, permettant de chanter en grégorien l'office de la liturgie romaine. La base de cet office reste *Liturgia Horarum*.

On peut classer, pour plus de commodité dans la présentation, les pièces de chant en trois catégories dont l'examen permettra de préciser le contenu de cet ordo.

1. *Les récitatifs*

La plus grande partie des pièces de l'office est chantée sur des récitatifs. C'est le cas des psaumes et des cantiques, qui forment la partie essentielle de l'office et qui sont chantés sur le ton psalmodique de l'antienne qui les introduit. C'est le cas également des lectures, des versets, ainsi que des répons brefs. La mélodie des répons brefs, tels qu'on la trouve dans l'Antiphonaire et le Psautier monastiques pour les divers temps, s'adapte aux textes prévus par la Liturgie des Heures. Le cantique des II^{mes} Vêpres du dimanche (Apoc. 19) *Salus et gloria* est toujours chanté *more responsoriali* sur des tons de psalmodie responsoriale dont un exemple est donné dans le Psautier monastique, 265.

Puisque, dans toutes ces pièces, la mélodie est un récitatif qui s'adapte au texte latin, il n'a pas été nécessaire d'en répéter le texte dans cet *Ordo Cantus Officii*, puisque celui-ci ne modifie en rien ce qu'on trouve dans la Liturgie des Heures.

Par contre, les psaumes invitatoires sont des récitatifs particulièrement ornés. On trouve un certain nombre des tons du Ps 94 dans le Responsorial monastique, p. 6 et suivantes. On peut en restituer d'autres tons d'après les manuscrits anciens. Mais, étant donné la complexité d'une adaptation délicate du récitatif, il est préférable de garder le texte de la version ancienne de ce psaume.

2. *Les hymnes*

L'incipit des hymnes est suivi soit de sa référence propre, soit de la référence à une autre hymne du même mètre et d'un ton sur lequel la première hymne peut être chantée. Lorsque le ton est inédit, l'incipit est suivi d'un astérisque. Comme les hymnes se chantent par strophes qui répètent la même mélodie et que ces mélodies sont basées sur le mètre de l'hymne, il en résulte d'une part que le texte des hymnes reste celui de *Liturgia Horarum*, et d'autre part qu'il est toujours possible de chanter une hymne sur toute mélodie d'une autre hymne du même mètre.

Pour faciliter aussi le chant, à cause de la grande richesse du choix des hymnes de la Liturgie des Heures, pour les mémoires il est toujours permis d'utiliser les hymnes du commun.

3. *Les pièces comportant des mélodies propres*

a) *antiennes*

Comme les antiennes ont chacune une mélodie particulière, il a fallu, lorsque les antiennes de *Liturgia Horarum* n'appartenaient pas à la tradition grégorienne, chercher dans celle-ci des antiennes de texte équivalent aptes à les remplacer.

L'objet principal de l'*Ordo Cantus Officii* est donc d'indiquer les antiennes de l'office chanté. On a donné l'incipit des antiennes qui ont été publiées avec leur mélodie et renvoyé aux pages des livres où elles se trouvent. Pour celles dont la mélodie est encore inédite, on a indiqué le texte complet lorsque l'antienne proposée différait de celle de la Liturgie des Heures. Un grand nombre d'antiennes du fond le plus ancien ont été cataloguées par Dom Hesbert dans le *Corpus Antiphonarium Officii*, qui indique des sources manuscrites et auquel on a renvoyé. Les antiennes dont la mélodie est inédite et qui ne sont pas répertoriées dans ce corpus sont marquées d'un astérisque.

Il est indispensable de remarquer que les livres où les antiennes ont été éditées avec leur musique sont de provenance et d'âge très

divers; c'est pourquoi l'écriture et la restitution mélodique présentent beaucoup de disparités. On ne pourrait donc pas utiliser directement les indications de l'*Ordo Cantus* pour composer un ouvrage pratique destiné au chant. De plus, la plus grande partie des mélodies indiquées est du domaine privé; elle ne saurait donc être reproduite dans un livre sans l'autorisation expresse des éditeurs. On a aussi utilisé des livres anciens qui ne sont plus en vente actuellement. C'est dire les limites de ce répertoire, qui exige, pour aboutir à des éditions pratiques, une révision totale des mélodies d'après les sources manuscrites.

Le choix des antiennes différentes de celles de *Liturgia Horarum* a été fait selon la méthode des équivalences, déjà employée pour l'*Ordo Cantus Missae*. Mais il est toujours permis de choisir, à la place des antiennes proposées dans cet ordo, une autre antienne de texte équivalent ou une antienne dont le texte appartient aux lectures du jour.

b) répons

Pour suppléer à l'absence actuelle d'un responsorial qui comprenne tous les répons de l'office, on a proposé en appendice un choix réduit de répons, assez varié cependant pour que, le dimanche et aux solennités, on puisse chanter un ou plusieurs répons, si on le désire.

Une bonne méthode de chant

Le Seigneur te donne cette méthode de chant: ne cherche pas des paroles, comme si tu pouvais expliquer ce qui plaît à Dieu. Chante par des cris de jubilation. Bien chanter pour Dieu, c'est chanter par des cris de jubilation. En quoi cela consiste-t-il? C'est comprendre qu'on ne peut pas expliquer par des paroles ce que l'on chante dans son cœur... A qui cela convient-il mieux qu'au Dieu inexprimable.

Il est inexprimable, en effet, celui que tu ne peux traduire dans le langage. Et si tu ne peux parler, mais que tu n'aies pas le droit de te taire, qu'est-ce qui te reste, sinon de chanter en cris de jubilation? Que ton cœur se réjouisse sans prononcer de paroles, et que l'infinité de tes joies ne soit pas limitée par des syllabes. Chantez bien, avec des cris de joie.

S. AUGUSTIN, *Sermon sur le psaume 32*:
Liturgia Horarum, IV, 1283-1284.

SUMMARIUM DECRETORUM
(a die 1 ad diem 30 aprilis 1983)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM
CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

ASIA

India

Decreta particularia, *Gunturensis*, 23 martii 1983 (Prot. CD 528/81): confirmatur textus *latinus* Missae de Beata Maria Virgine sub titulo « Mater Sagarensis ».

Insulae Philippinae

Decreta generalia, 20 aprilis 1983 (Prot. CD 559/82): confirmatur interpretatio *tagalog* Ordinis celebrandi matrimonium.

EUROPA

Italia

Decreta particularia, *Mediolanensis*, 25 martii 1983 (Prot. CD 1212/82): confirmatur textus *latinus* Proprii Liturgiae Horarum pro Tempore Adventus et Nativitatis Domini.

Placentina, 7 aprilis 1983 (Prot. CD 392/83): confirmatur textus *italicus* Missae Beatae Mariae Virginis « Mater humani generis », ad usum Sanctuarii loci v. d. « Strà ».

Venetiae, 11 aprilis 1983 (Prot. CD 1165/82): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Hispania

Decreta particularia, *Assidonensis-Ierezensis*, 23 aprilis 1983 (Prot. CD 578/83): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* collectae pro Missa, necnon textus *hispanicus* lectionis alterae pro Liturgia Horarum Beatae Angelae a Cruce.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIUM RELIGIOSORUM

- Ordo Cisterciensis**, 15 aprilis 1983 (Prot. CD 559/83): confirmatur interpretatio *catalaunica* textus orationis collectae in Missa Sancti Silvestri Abbatis et in Missa Beatae Mariae Gabrielae Sagheddu, virginis.
- Ordo Cisterciensium reformatorum seu strictioris observantiae**, 12 aprilis 1983 (Prot. CD 466/83): confirmatur interpretatio *anglica, gallica, germanica* et *hispanica* collectae Missae in honorem Beatae Mariae Gabrielae Sagheddu, virginis.
- Ordo clericorum regularium ministrantium infirmis**, 14 aprilis 1983 (Prot. CD 553/83): conceditur ut in ecclesiis Ordinis clericorum regularium ministrantium infirmis adhiberi valeat textus Proprii Liturgiae Horarum, lingua *italica* exaratus, qui pro Instituto Filiarum Sancti Camilli die 27 ianuarii 1977 (Prot. CD 82/77) et die 28 ianuarii 1983 (Prot. CD 1239/82) est confirmatus.
- Ordo Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo**, 23 aprilis 1983 (Prot. CD 286/83): confirmatur interpretatio *melitensis* Proprii Liturgiae Horarum.
- Ordo Fratrum S. Augustini**, 24 aprilis 1983 (Prot. CD 516/83): confirmantur textus liturgici proprii, lingua *anglica* exarati, prout inveniuntur in volumine cui titulus « Augustinian Ritual » (Rome, 1980), nempe:
— Ordo Professionis Religiosorum et Religiosarum (pp. 89-151);
— lectiones biblicae et alii textus in Professione Religiosorum et Religiosarum adhibendi (pp. 169-190).
- Ordo Sancti Benedicti, Foederatio Picena Beatae Mariae Virginis Lauretanae**, 29 aprilis 1983 (Prot. CD 467/83): confirmatur textus *italicus* Missae et Liturgiae Horarum Beatae Mariae Virginis Lauretanae.
- Societas a Sancto Paulo Apostolo**, 4 aprilis 1983 (Prot. CD 154/83): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.
- Societas Mariae**, 27 aprilis 1983 (Prot. CD 576/83): confirmatur interpretatio *italica, hispanica* et *lusitana* orationis collectae ad libitum pro Missa « De SS.mo Nomine Mariae ».
- Carmelitanae Discalceatae**, 30 aprilis 1983 (Prot. CD 1213/83): confirmatur textus *hispanicus* Missae et Liturgiae Horarum Beatae Mariae Virginis Angelorum.
- Congregatio sororum Beatae Mariae Virginis Consolatricis**, 21 aprilis 1983 (Prot. CD 199/83): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Assidonensis-Ierezensis, 23 aprilis 1983 (Prot. CD 578/83): conceditur ut celebratio Beatae Angelae a Cruce in Calendarium proprium dioecesis inseri valeat, quotannis die 5 novembris, gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Holmiensis, 14 aprilis 1983 (Prot. CD 356/83).

Hungariae dioecesis, 8 aprilis 1983 (Prot. CD 985/83).

Venetiae, 11 aprilis 1983 (Prot. CD 1165/83).

Familiae religiosae

Congregatio sororum Beatae Mariae Virginis Consolatricis, 21 aprilis 1983 (Prot. CD 199/83).

IV. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Monterreyensis, 19 ianuarii 1983 (Prot. CD 852/82): pro Sanctuario Beatae Mariae Virginis de Guadalupe dicato.

Warmiensiis, 24 februarii 1983 (Prot. CD 622/78): pro ecclesia Visitationis Beatae Mariae Virginis in Sacra Tilia.

V. PATRONI CONFIRMATIO

« **Unione Nazionale Italiana trasporto ammalati a Lourdes e Santuari internazionali** » (UNITALSI), 8 februarii 1983 (Prot. CD 770/82): confirmatur electio Sancti Papae Pii X in Patronum apud Deum sodalium pie Unionis Italicae UNITALSI nuncupatae.

VI. DECRETA VARIA

Inchonensis, 13 aprilis 1983 (Prot. CD 543/83): conceditur ut ecclesia in paroecia v. d. « Sok Am » noviter aedificata, Deo dedicetur in honorem Beati Andreae Kim, martyris, non obstante can. 1168 § 3 Codicis Iuris Canonici, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Mendozensis, 23 aprilis 1983 (Prot. CD 684/83): conceditur ut ecclesia in paroecia v. d. « del Espiritu Santo » aedificanda, Deo dedicetur in honorem Beati Arnoldi Janssen, non obstante can. 1168 § 3 Codicis Iuris

Canonici, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Nuorensis, 9 aprilis 1983 (Prot. CD 542/83): conceditur ut in omnibus ecclesiis dioecesis Nuorensis diebus a 25 aprilis ad 30 maii, liturgicae celebrationes in honorem Beatae Mariae Gabrielae Sagheddu, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant.

Societas Sancti Francisci Salesii, 21 aprilis 1983 (Prot. CD 569/83): conceditur ut, occasione Beatificationis Servorum Dei Aloisii Versiglia et Callisti Caravario, liturgicae celebrationes in honorem novorum Beatorum, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem » peragi valeant intra annum a Beatificatione.

NOVA MEMBRA SACRAE CONGREGATIONIS PRO SACRAMENTIS ET CULTU DIVINO

Per Litteras Secretariae Status die 30 novembris 1982 datas, Summus Pontifex IOANNES PAULUS II Membris Sacrae Congregationis pro Sacramento et Cultu Divino ascripsit ad quinquennium: :

- Em.mum ac Rev.mum Dominum IOSEPHUM Card. RATZINGER, Praefectum Sacrae Congregationis pro Doctrina Fidei;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum PETRUM Card. PALAZZINI, Praefectum Sacrae Congregationis pro Causis Sanctorum;
- Exc.mum ac Rev.mum Dominum MARIANUM MAGRASSI, Archiepiscopum Barensen.

Per Litteras Secretariae Status die 22 martii 1983 datas, Summus Pontifex IOANNES PAULUS II Membris eiusdem Sacrae Congregationis ascripsit ad quinquennium:

- Em.mum ac Rev.mum Dominum IOSEPHUM L. Card. BERNARDIN, Archiepiscopum Chicagiensem;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum IOANNEM M. Card. LUSTIGER, Archiepiscopum Parisiensem.

Cunctis novis Membris Sacra Congregatio sincero animo gratulatur de munere ipsis commisso atque vota et omina pandit, precibus innixa, ut Deus eorum mentes et actus dirigat sive in pastoralis labore fructuose exercendo sive in pretioso opere scientiae et consilii praestando ad liturgicam actionem in Ecclesia promovendam.

NEL 20° ANNIVERSARIO DELLA « SACROSANCTUM CONCILIUM »

In occasione del 20° anniversario della promulgazione della Costituzione conciliare sulla sacra Liturgia, la Redazione di « Notitiae » ritiene di dover ricordare l'avvenimento con una serie di studi che, grazie alla collaborazione di numerosi esperti, vengono pubblicati sulla rivista della Sezione al fine di riproporre alcuni aspetti particolari del documento conciliare.

*La rassegna degli studi, pubblicati sotto la presente rubrica, è aperta dalla relazione tenuta da Sua Eccellenza Mons. Virgilio Noè, Arciv. tit. di Voncaria e Segretario della Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino - Sezione Culto Divino, l'11 febbraio 1983 in occasione del XXV Convegno liturgico-pastorale dell'Opera della Regalità di N.S.G.C. sul tema « Consilio e riforma liturgica ».**

Lo studio è stato mantenuto nella sua stesura originale, finalizzata ad una conferenza.

STORIA DELLA COSTITUZIONE LITURGICA PUNTI DI RIFERIMENTO

Introduzione

La storia della riforma liturgica è concentrata in un numero relativamente corto di anni: 20 anni, ma è ricca e complessa per gli avvenimenti che vi sono concentrati.

Fu la riforma liturgica più vasta di tutti i tempi nella storia della Liturgia. La sua attuazione avvenne in un tempo record. L'impatto da essa avuto in tutti i settori della Chiesa suscitò ad essa consensi e reazioni.

Chi farà la storia degli anni della riforma liturgica, dovrà tener conto del contesto culturale in cui essa si è svolta, delle correnti di pensiero teologico, filosofico, sociale che hanno inciso nel campo della Liturgia. Se la Liturgia è, come lo è, la vita della Chiesa e uno degli specchi più fedeli, essa, la Liturgia, non poteva non risentire di tutti gli avvenimenti che si sono addensati nell'esistenza della Chiesa in questi ultimi anni.

* Cf. *infra*, pp. 000.

Potrebbe sembrare che manchi la necessaria distanza di tempo per apprezzare nel loro esatto valore gli avvenimenti di cui è intessuta la riforma liturgica, e l'influsso che essa ha avuto in tutta la vita della Chiesa contemporanea.

Anche se la distanza nel tempo non è l'ottimale (vivono ancora operatori della riforma ... e già si legge una diversa interpretazione dei fatti), tuttavia ci si trova, nel cammino compiuto a un punto abbastanza buono, da cui si può guardare al passato e fare un bilancio, anche se provvisorio o parziale, delle trasformazioni avute nel campo della Liturgia, dei risultati ottenuti, delle idee messe in circolazione, delle realizzazioni in linea o no con le prescrizioni.

La somma di queste voci di bilancio darebbe un risultato positivo.¹

La sintesi più felice a qualificare questo periodo di attività nella vita della Chiesa, è quella offerta da Pio XII, quando il 23 settembre 1956, nell'Aula della Benedizione in Vaticano, diceva ai partecipanti al Congresso liturgico internazionale di Assisi: « Il movimento liturgico è apparso come un segno delle provvidenziali disposizioni divine nel nostro tempo, come un passaggio dello Spirito Santo sulla sua Chiesa per ravvicinare maggiormente gli uomini ai misteri della fede e alle ricchezze di grazia, che provengono dalla partecipazione attiva dei fedeli alla vita liturgica ».²

Ero presente a quell'udienza, e ricordo l'impressione che tutti ne avemmo: nelle parole di Pio XII « c'era implicita una prima e meravigliosa giustificazione della fatica (di tanti liturgisti), e come il prefazio del Concilio, che la doveva giustificare ».³

Le parole di Pio XII sono entrate a formare il tessuto di un intero numero della Costituzione liturgica, quasi lode all'interesse per l'incremento e per il rinnovamento della Liturgia, presente nella Chiesa del Concilio, e quasi constatazione di una nota caratterizzante la vita della Chiesa, il suo modo di sentire e di agire, nel nostro tempo.⁴

Orbene, queste parole mi sembrano l'elogio più ambito che si possa dare a tutta l'opera della riforma liturgica: non un gioco di uomini,

¹ Cf. I. OÑATIBIA, *Dieciseis años de intensa evolución liturgica* (1961-1977), in *Phase*, nn. 99-100, 1977, pp. 189-217.

² Cf. *AAS* 48, 1956, p. 712; A. BUGNINI, *Documenta pontificia ad instaurationem liturgicam spectantia*, II, Roma 1959, p. 46.

³ G. M. GARRONE, *Le rôle de la Constitution de Sacra Liturgia sur l'évolution du Concile et l'orientation de la pastorale*, in *Miscellanea Lercaro*, II, Roma 1967, p. 18.

⁴ Cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 43.

che, come sempre, vi potrebbero aver portato il peso della loro umanità, ma un movimento dello Spirito Santo nella Chiesa, per dare ad essa un'ora di vita straordinaria.

Esse sono anche un impegno: non si deve vanificare la grazia dello Spirito Santo.

* * *

Primo periodo

La storia della Costituzione liturgica e dei vent'anni successivi ad essa sarà delineata ora nella sua impalcatura essenziale. Il criterio sarà quello indicato da S. Gregorio Magno: tale storia « sub brevitate transcurrimus, quatenus eius expositio ita nescientibus, fiat cognita, ut tamen scientibus non sit onerosa ».⁵

a) *La Commissione antipreparatoria* (17 maggio 1959 - 5 giugno 1960)

Il 17 maggio 1959 Papa Giovanni XXIII, dopo aver indetto il Concilio (25 gennaio 1959), istituiva una Commissione antipreparatoria, che doveva individuare gli argomenti da trattare nelle riunioni conciliari.

Le risposte alla consultazione in materia liturgica domandavano che venisse ridato alla liturgia il suo valore didattico e formativo, che si arrivasse a una semplificazione dei riti, all'introduzione nella liturgia della lingua vernacola, all'adattamento alle diverse culture.

Il numero grande di risposte pervenute alla Segreteria generale della Commissione antipreparatoria era da leggersi come segno dell'interessamento per i temi liturgici diffuso fra i futuri Padri conciliari. Di tutte le proposte fatte dai vescovi sui più diversi argomenti, il 20% riguardava la Liturgia.⁶

I due elementi, le richieste e il numero di esse, creavano il ponte di continuità fra quanto stava per avvenire nella Chiesa e quanto fino a questo momento era stato compiuto.

Si fanno solo accenni, tenendo presente che ad ogni voce corrisponde un capitolo fitto di storia liturgica. Questa dai primi decenni del secolo XX si era abbellita del Movimento Liturgico, che si era

⁵ S. GREGORIUS MAGNUS, *Homilia 13 in Evangelia* (cf. *Brev. Pii V, Commune Confessoris non Pontificis*, ad III Noct., lectio VII).

⁶ *Acta et documenta Concilio Oecumenico Vaticano II apparando Series I (antepreparatoria). Appendix voluminis II: analyticus conspectus consiliorum et votorum quae ab episcopis et praelatis data sunt.* Typis Polyglottis Vaticanis, MCMLXI, Pars II, pp. 247-460; Cf. E. CATTANEO, *Il culto cristiano in Occidente*, Roma 1978, pp. 621-622.

andato sempre più ingrossando, passando dalla fase di gruppo di élite, alla fase delle grandi assemblee negli incontri liturgici,⁷ che favorivano contatti fra i cultori della Liturgia in tutta la Chiesa, la conoscenza di problemi, la comunione di esperienze, l'unione di forze e di studi per avviare a soluzione i problemi individuati.⁸

Anche l'opera liturgica di Pio XII deve essere ripensata nello stesso contesto: le sue encicliche (la « *Mystici Corporis* », 29 giugno 1943, e la « *Mediator Dei* », 20 novembre 1947) avevano acuito l'attenzione dei liturgisti, le sue riforme liturgiche avevano fatto percepire ai pastori d'anime il valore che avrebbe avuto una Liturgia, celebrata e vissuta in chiave pastorale. Tutti avvertivano il crescendo della riforma liturgica,⁹ e tutta la Chiesa si aprì in quegli anni alle ricchezze del mistero pasquale, centro della vita della Chiesa e del cristiano (1951-1955).¹⁰

b) *La Commissione preparatoria* (5 giugno 1960 - 13 gennaio 1962)

Fra il 1960 e il 1962 una Commissione preparatoria, fra le dieci istituite da Giovanni XXIII, lavorò alla preparazione di un documento, in cui prospettare i principi della riforma della Liturgia romana. Nella Commissione, di cui era Presidente il Card. Gaetano Cicognani e Segretario Padre Annibale Bugnini, erano riuniti uomini competenti in Liturgia, rappresentanti di continenti, nazioni e famiglie religiose. Il documento doveva offrire uno schema dottrinale e nello stesso tempo pratico, in uno stile biblico-teologico, patristico-pastorale.

Il documento fu discusso, emendato, rifatto interamente tre volte per essere degno di essere presentato « tempore opportuno » ai Padri conciliari. Fu votato in riunione plenaria il 13 gennaio 1962, e fu firmato il 1° febbraio 1962 dal Card. Presidente (quattro giorni prima

⁷ Si enumerano i Congressi liturgici internazionali: 1950 e 1951: Lussemburgo; 1952: Maria-Laach; 1952: Odilienberg; 1953: Lugano; 1954: Mont-César; 1956: Assisi; 1958: Montserrat; 1960: Monaco di Baviera.

⁸ P. M. GY, *La Constitution conciliaire sur la liturgie. Esquisse historique*, in *La Maison-Dieu*, 1963, n. 76; pp. 7-15. P. M. GY, *Situation historique de la Constitution*, in *La Liturgie du Vatican II* (Unam Sanctam, 66) Paris 1967, pp. 111-126.

⁹ Cf. J. WAGNER, *La réforme de la Liturgie de Pie X à la veille du Concile*, in *Les questions liturgiques et paroissiales*, 45, 1954, pp. 41-54.

¹⁰ Cf. *Dominicae Resurrectionis Vigiliam*, del 9 febbraio 1951, in *AAS* 43, 1951, pp. 128-137; A. BUGNINI, *Documenta pontificia ...*, I, pp. 185-187; cf. *Maxima Redemptionis nostrae mysteria*, del 16 novembre 1955, in *AAS* 47, 1955, pp. 838-857; A. BUGNINI, *Documenta pontificia ...*, II, pp. 18-27.

della di lui morte), per essere trasmesso alla segreteria generale del Concilio, perché fosse stampato.

Il 22 febbraio 1962 veniva nominato il nuovo Presidente nella persona del Card. Arcadio Larraona. Egli sarebbe stato assistito dal P. Antonelli, come Segretario.¹¹

La nuova Commissione iniziò subito il lavoro distribuendolo in tredici sottocommissioni e portandolo a conclusione per il Concilio.

Lo schema « De sacra Liturgia » in Concilio (22 ottobre - 4 dicembre 1963).

Lo schema con alcuni emendamenti restrittivi¹² passò in Concilio, apertosi l'11 ottobre 1962.

A distanza di 11 giorni, il 22 ottobre 1962, si iniziò la discussione dello schema. Chi lo presentò fu il P. Ferdinando Antonelli, che disse dell'attualità della riforma liturgica, dei criteri che dovevano presiedere ad essa e delineò per sommi capi, il contenuto dello schema.¹³

Perché si incominciò con lo schema liturgico? Perché la Liturgia, anche prima del Concilio, era stata oggetto di ricerche continuate, e perché il Papa Giovanni XXIII (secondo il Card. Garrone) vi vedeva un campo meno esposto a discussioni difficili e ad opposizioni.¹⁴

In realtà, fra gli schemi preconciliari, quello sulla Liturgia era stato l'unico giudicato come soddisfacente. In esso il Concilio aveva riconosciuto un lavoro portato già a maturazione, e al quale ci si doveva affidare, salvo alcune modifiche apportate in seguito da una sottocommissione.¹⁵

La discussione dello schema si prolungò per quindici Congregazioni, fino al 13 Novembre: fu quindi lunga, con non poche ripetizioni, ma utile per i Padri: da tutti gli interventi essi potevano ricevere informazioni sia sulle questioni generali presentate nello schema, sia sulla

¹¹ Cf. E. CATTANEO, *Il culto cristiano in Occidente*, Roma, 1978, p. 629.

¹² P. M. GY, *Situation historique de la Constitution*, in *La Liturgie du Vatican II* (Unam Sanctam, 66) p. 118.

¹³ Cf. G. CAPRILE, *Cronistoria della Costituzione liturgica*, in *La Costituzione sulla sacra Liturgia*, Torino 1967, pp. 126-127; cf. *id.*, *Il Concilio Vaticano II, Primo periodo 1962-1963*, vol. II, Roma 1968, p. 51.

¹⁴ Cf. E. CATTANEO, *o.c.*, p. 630; cf. G. M. GARRONE, *Le Concile: orientations*, Paris 1966, pp. 32-33.

¹⁵ J. P. JOSSUA, *La Constitution « Sacrosanctum Concilium » dans l'ensemble de l'œuvre conciliaire*, in *La Liturgie du Vatican II* (Unam Sanctam, 66) p. 127.

necessità, riaffermata con insistenza, della riforma liturgica. Tra le questioni più importanti, aveva un posto non piccolo quello della lingua, della comunione al calice, degli adattamenti esigiti specialmente dalle giovani chiese.

La riprova del favore, che lo schema riscosse in Concilio, la si ebbe nella votazione del 14 Novembre 1962, quando su 2215 Padri votanti, 2162 dissero il loro « placet » allo schema, e solo 46 dissero il « non-placet », e 7 furono i voti nulli.¹⁶

L'esito di tale votazione era così commentato dal Card. G. B. Montini in una lettera alla sua diocesi, il 18 Novembre 1962: « ... questo primo pronunciamento conciliare viene ... a premiare quanti hanno per lunghi anni lavorato nel movimento liturgico non per estetismo spirituale, o per arcaismo erudito, o per fantasia devozionale, ma per riportare la preghiera della Chiesa ai suoi valori essenziali, alle sue espressioni più pure, alla sua migliore efficacia spirituale ... ».¹⁷

Alcuni riferimenti cronologici da tenere presenti sono: il 7 dicembre 1962 si concludeva la prima sessione del Concilio. Il 3 giugno 1963 moriva Papa Giovanni XXIII.

Il Concilio riprendeva il 29 settembre 1963 per volontà di Paolo VI, che nel discorso inaugurale del 2° periodo conciliare, diceva: « Il programma del Concilio ... spazia in immensi campi, uno di questi elettissimo e tutto fiorente di carità, è la Sacra Liturgia, alla quale la prima sessione ha dedicato lunghe discussioni, e alla quale speriamo che la seconda riservi felicissime conclusioni ».¹⁸

Le commissioni per la Liturgia continuavano il loro lavoro, con relazioni e votazioni sulle singole parti della Costituzione liturgica, e sugli emendamenti al testo, già discusso l'anno precedente. Ciò fino al termine di ottobre.

Il 22 novembre 1963, lo schema della Costituzione liturgica veniva approvato, con i seguenti risultati: su 2178 Padri votanti, 2158 furono per il « placet », 19 per il « non-placet », 1 voto « iuxta modum ».

Moderatore, in quel giorno era il Card. Giacomo Lercaro, che tanta

¹⁶ Cf. B. KLOPPENBURG, *Cronaca degli emendamenti alla Costituzione*, in G. BARAUNA, *La Sacra Liturgia rinnovata dal Concilio*, Torino 1964, pp. 33-55.

¹⁷ Card. G. B. MONTINI, *Ex Epistola VI e Concilio*, diei 18 novembris 1962, in *Ephemerides Liturgicae*, 67, 1963, p. 344.

¹⁸ PAOLO VI, *Allocuzione inaugurale del 2° periodo del Concilio*, 29 settembre 1963, in G. CAPRILE, *Il Concilio Vaticano II. Secondo periodo 1963-1964*, vol. III, Roma 1966, p. 58.

parte aveva avuto nella riforma liturgica. Il Card. Tisserant si alzò immediatamente per ringraziare la Commissione liturgica per l'ottimo lavoro svolto. Aveva anche un ricordo per il defunto Card. Gaetano Cicognani, che primo Presidente della Commissione liturgica, ne aveva diretto i lavori nel periodo preconciabile.

Il 29 Novembre 1963, all'inizio della 78ª Congregazione generale, il Segretario generale del Concilio, Mons. Pericle Felici, comunicò la decisione del Papa: nella sessione pubblica del Concilio, il 4 Dicembre, ci sarebbe stata la votazione pubblica della Costituzione liturgica (e del Decreto sugli strumenti delle Comunicazioni Sociali). La notizia era accompagnata da una raccomandazione: il Papa desiderava da parte dei Padri una riconsiderazione sui documenti, e una preghiera allo Spirito Santo, perché desse luce a capire quanto tornava a gloria di Dio, a bene delle anime.

Il 4 Dicembre 1963, nella terza sessione pubblica conclusiva del secondo periodo del Concilio, dopo la Messa celebrata dal Card. Tisserant, il Segretario Mons. P. Felici, data lettura sommaria della Costituzione Liturgica, propose alla votazione dei Padri, il quesito: « Placetne vobis Patribus Constitutio de S. Liturgia quae modo lecta est? ».

Comunicato l'esito della votazione: 2147 placet, 4 non-placet, il Papa approvò il documento: « ... decreta, quae in hoc Sacrosancta et universali Synodo Vaticana Secunda legitime congregata modo lecta sunt, placuerunt Patribus. Et nos, Apostolica a Christo Nobis tradita potestate, illa, cum Venerabilibus Patribus, in Spiritu Sancto approbamus, decernimus ac statuimus, et quae ita synodalitate statuta sunt ad Dei gloriam promulgari iubemus ... ».¹⁹

A questo momento viene da staccare dal contesto della storia le due date delle votazioni per metterle in evidenza. La prima votazione sulla Costituzione liturgica avvenne il 22 novembre. Erano passati 60 anni da quando Pio X nel « Motu Proprio » sulla musica sacra aveva indicato nella partecipazione alla Liturgia « la prima e indispensabile fonte cui attingere lo spirito cristiano ». Il Movimento liturgico aveva seminato a larghe mani il seme della partecipazione, attendendo che arrivasse a maturazione: si poteva salutare il tempo della messe.

La data del 4 dicembre 1963, in cui si compiva la seconda votazione, non poteva non fare avvertire un'altra coincidenza cronologica. Quattrocento anni prima, il 4 dicembre 1563, il Concilio di Trento

¹⁹ Cf. G. CAPRILE, *Cronistoria della Costituzione liturgica*, in *La Costituzione sulla sacra Liturgia*, Torino 1967, pp. 189-191.

arrivava al suo termine, dopo aver demandato la riforma della liturgia al Papa. Ora con la Costituzione liturgica finita, in certo senso, la storia della Liturgia tridentina, e si apriva la nuova fase della riforma o « innovatio » liturgica.

Un nuovo stile di lavoro e di preghiera

Non si può pensare che la Costituzione liturgica, una volta promulgata, sia stata semplicemente affidata agli atti.

Essa rimase come metodologia, che avrebbe fatto progredire tutto il lavoro successivo del Concilio: « questo testo, ebbe ad affermare l'allora Mons. Garrone, fu come il cuneo che, penetrando fra le resistenze e le oscurità, aprì la strada al Concilio ... ». ²⁰

C'è un'altra constatazione da fare: la Costituzione liturgica ritornò in Concilio, dal terzo periodo in poi, come una legge fondamentale che si doveva incominciare a attuare nelle celebrazioni liturgiche dello stesso Concilio, in apertura delle singole Congregazioni generali e in occasione delle sessioni pubbliche.

Il Concilio Vaticano II non solo diede il via con la Costituzione liturgica alla riforma della Liturgia, ma con la sua autorità formulò una serie di principi teologici e pastorali, che definivano la situazione della Liturgia nella vita della Chiesa, e dai quali era indicata la via di cambiamenti di strutture e abitudini nel campo della Liturgia.

C'è da tenere presente: alcune prospettive, appena sbazzate nella « Sacrosanctum Concilium », sarebbero maturate e portate a conseguenze più feconde in altri documenti quali le costituzioni: « Lumen Gentium » e « Gaudium et spes » e nei decreti « Presbyterorum Ordinis » e « Ad Gentes ».

I documenti, venuti dopo la Costituzione liturgica, hanno beneficiato di una esperienza maturata in precedenza che permetteva di situare il mistero liturgico in relazione con tutto il mistero cristiano, e in particolare con il mistero della Chiesa nel mondo.

C'è un'altra constatazione da fare sul capitolo delle celebrazioni liturgiche in aula conciliare. Tale punto non dovrebbe essere dimenticato, quando si fa la storia della Costituzione liturgica. Le celebrazioni liturgiche furono l'occasione per constatare a quale punto si trovava la Liturgia, in fatto di partecipazione, e divennero per molti Padri conci-

²⁰ Cf. *L'Avvenire d'Italia*, 12 febbraio 1967, riassunto di una conferenza stampa tenuta da S. E. Mons Garrone a Bologna.

liari « Dominici schola servitii », ²¹ una scuola di comprensione della Liturgia e di formazione di essa.

Fin dal primo giorno, l'11 ottobre, in apertura di Concilio qualcuno aveva desiderato che, vicino alla *Missa Papae Marcelli* di Palestrina, si potesse cantare dall'assemblea il Credo in gregoriano; e aveva notato con certa delusione: « Che il movimento liturgico si sia fermato davanti al Portone di Bronzo? Centinaia di vescovi sentono, come noi, la mancanza di una celebrazione comunitaria, quando essi stessi, nelle loro diocesi, hanno fatto il possibile per indirizzare ad essa parroci e fedeli ». ²²

Ogni giorno poi in aula c'era la messa in rito romano. Ma in quei giorni i presenti offrivano la fotografia di ciò che era la Liturgia in tante parti della Chiesa: mentre il celebrante diceva la sua messa, c'erano molti Padri che « attente, digne ac devote » recitavano il loro breviario o il rosario, incoraggiati nella loro prassi anche dallo stile della celebrazione: una « messa bassa » accompagnata da canti.

La prassi di tali celebrazioni, nota lo Jungmann, non era davvero incoraggiante. ²³ Contro di essa invano protestava, durante questo primo periodo, l'insistenza di alcuni Padri « sulla attiva partecipazione » dei fedeli.

Un ulteriore progresso verso la formazione liturgica dei Padri si ebbe, quando si incominciò a celebrare in riti orientali. Nonostante introduzioni e commenti ai riti stessi, malgrado gli opuscoli distribuiti ai presenti, tesori di preghiere e canti e riti rimanevano incomprensibili ai più.

Significativo era stato l'intervento del Card. G. B. Montini nella 4ª Congregazione Generale dal 22 ottobre 1962: « I pastori sentono non solo il dovere di conservare la tradizione, ma anche quello di apprestare agli uomini d'oggi un mezzo di salvezza, mediante la parola liturgica. Ciò è evidente nell'impiego delle lingue vernacole ...: nelle parti didattiche si rimuova dai fedeli ogni difficoltà di comprensione e si dia la possibilità di esprimere con parole intelligibili le proprie preghiere.

Secondo l'insegnamento di S. Paolo (1 Cor 14, 19), la Liturgia è isti-

²¹ *Regula S. Patris Benedicti*, Prologus.

²² Y. CONGAR, *Le Concile au jour le jour*, Paris 1963, pp. 24-25.

²³ Cf. JOSEPH ANDREAS JUNGSMANN, *Einleitung und Kommentar über Konstitution über die heilige Liturgie*, in *Lexicon für Theologie und Kirche, Das Zweite Vatikanische Konzil*, I, p. 12, n. 14.

tuita per gli uomini: se vogliamo che essi non abbandonino le chiese, ma vi trovino aiuto per la fede e la vita interiore, « con prudenza, ma senza incertezze e indugi, si rimuova l'ostacolo di una lingua che non si comprende, che è adatta soltanto a pochi, che non invita alla attiva partecipazione ». Non sarà vano ricordare le parole di S. Agostino: « *Melius est reprehendant nos grammatici, quam non intelligant populi* ».²⁴

Maggior progresso nella partecipazione alla Liturgia si ebbe durante il terzo periodo del Concilio, quando si iniziò anche il rito della concelebrazione.²⁵

Nel quarto periodo del Concilio, nell'autunno 1965, fu compiuto un passo notevole nella partecipazione alla Liturgia conciliare, nella direzione indicata dalla riforma liturgica.

Si incominciò con una iniziativa, che non sarebbe più terminata: fu preparato un libretto, che conteneva l'Ordo e 13 schemi di messe per le celebrazioni di ogni giorno, con una larga raccolta di salmi responsori, da cantare fra le letture. Queste presentavano un esempio di « lectio semicontinua ». La partecipazione dei presenti era assicurata da canti, attinti al tesoro della musica sacra.

La Costituzione liturgica applicata per la prima volta, manifestava ampiamente tutte le sue possibilità.

Attuazione della Costituzione liturgica

Ma bisogna ritornare alla Costituzione liturgica, e all'immensa ondata di attuazioni a cui essa ha dato origine.

In se stessa la Costituzione liturgica era « un grande dono di Dio posto nelle mani degli uomini » (così il P. Jungmann).²⁶ Le parole del grande liturgista austriaco, come quelle di altri, facevano eco alle parole di letizia, dette da Paolo VI al momento di promulgazione della stessa Costituzione: « Noi vi ravvisiamo l'ossequio alla scala dei doveri. Dio al primo posto; la preghiera prima fonte della vita spirituale, primo dono che noi possiamo fare al mondo, perché sciolga in preghiera beata e verace la muta sua lingua e senta l'ineffabile potenza rigeneratrice del

²⁴ Cf. G. CAPRILE, *Il Concilio Vaticano II*, vol. II, pp. 52-53.

²⁵ Cf. G. CAPRILE, *o.c.*, pp. 191-192.

²⁶ Cf. J. A. JUNGSMANN, *Un grande dono di Dio alla Chiesa*, in G. BARAUNA, *o.c.*, p. 15.

cantare con noi le lodi divine e le speranze umane, per Cristo nostro Signore e nello Spirito Santo ».²⁷

Alcuni punti di riferimento sono sufficienti a ricostruire la struttura del documento.

Anzitutto: la nuova visione della Liturgia, presentata, con sorpresa di non pochi, come presenza sacramentale dell'opera redentrice nella Chiesa, come manifestazione del mistero di Cristo, espressione della genuina natura della Chiesa. Rilevante è il nesso che si stabiliva fra il mistero di Cristo, il mistero della Chiesa, e il mistero della Liturgia.²⁸

Descritta la natura della Liturgia, furono determinate le norme derivanti dalla natura gerarchica e comunitaria di essa,²⁹ da quelle corrispondenti alla sua natura didattica pastorale,³⁰ a quelle di adattamento all'indole e alla tradizione dei vari popoli.³¹

Ciò avrebbe assicurato al popolo cristiano l'abbondante tesoro di grazie, racchiuso nella Liturgia.

Si esigeva a tal fine una accurata riforma generale della Liturgia, in seguito alla quale testi più chiari e riti più trasparenti avrebbero dovuto esprimere con più immediatezza le realtà da essi significate.

Tali le conseguenze di alcune premesse evidenti, quali potevano essere quelle della natura dialogica della Liturgia. Finora una concezione incompleta della Liturgia accentuava in essa, quasi esclusivamente, la dimensione verticale discendente: la salvezza è da Dio « ex opere operato ». Ora invece la Liturgia è presentata come luogo di incontro fra Dio e l'uomo, di dialogo fra le due parti, di commercio meraviglioso. I sacramenti sono opera di Dio, ma l'uomo vi deve compiere la sua parte nella fede. In tutte le realtà della Liturgia deve essere operativa la dialettica « Parola di Dio e risposta dell'uomo », come in tutti gli avvenimenti della salvezza.

Tutti i principi rinnovatori della Costituzione liturgica sono all'insegna di una duplice fedeltà: la prima fedeltà è quella dovuta alla Liturgia stessa, che, quale dono di Dio alla Chiesa, deve essere trasmesso intatto, senza incrinature; l'altra fedeltà è dovuta all'uomo di

²⁷ Cf. G. CAPRILE, *Il Concilio Vaticano II, Secondo periodo 1963-1964*, vol. III, Roma 1966, p. 436.

²⁸ *Sacrosanctum Concilium* (SC), n. 2: « ...quoties huius hostiae commemoratio celebratur, opus nostrae redemptionis exercetur ... ».

²⁹ Cf. SC, nn. 26-32.

³⁰ Cf. SC, nn. 33-36.

³¹ Cf. SC, nn. 37-40.

oggi, che domanda che il dono possa essere adattato ai suoi bisogni attuali. Principio in se stesso chiarissimo, ma che presenta la difficoltà di distinguere fra elementi essenziali e costanti, e altri elementi che per sé e per le loro origini presentano carattere di transitorietà.³²

Queste linee possono essere sufficienti per indicare quale sia stato lo spirito che ha animato la Costituzione liturgica.

Lo stesso spirito avrebbe dovuto compenetrare anche gli anni successivi alla promulgazione della Costituzione liturgica, portando clero e popolo ad approfondire la Liturgia da un punto di vista teologico, spirituale, pastorale.

Scrivava il P. Vagaggini, salutando la nuova stagione iniziata per la Liturgia: « È un fermento capace di sollevare tutta la massa *donec fermentatum est totum*. Un grande passo avanti nella penosa riconquista della essenzialità cristiana, al di là delle accidentalità e delle sovrastrutture, nella riscoperta di quelle forme mentali e spirituali cristiane semplici e schiette perché primitive, perché cristiche, perché bibliche, patristiche, sacrali ed ecclesiali senza altra aggiunta ».³³

Il Periodo

Il « Consilium »: 25 gennaio 1964 - 9 maggio 1969.

La Costituzione liturgica era un efficace strumento di lavoro. Bisognava che qualcuno la prendesse nelle sue mani, perché le istanze del Concilio venissero attuate, e le mete, che erano state individuate, venissero raggiunte.

I momenti principali, che scandirono questo cammino, coincidono con alcuni documenti, che determinano l'attività liturgica.

Il 25 Gennaio 1964, con il Motu Proprio « Sacram Liturgiam » Paolo VI creava il « Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia ». Il compito principale di questo organismo, secondo l'indicazione raccolta nella lunga denominazione, era quello « di attuare nel modo migliore le prescrizioni della stessa Costituzione sulla Sacra Liturgia ».³⁴

³² Cf. I. OÑATIBIA, o.c., in *Phase*, nn. 99-100, 1977, pp. 195-196.

³³ C. VAGAGGINI, *Per la Liturgia una nuova stagione*, in *La Costituzione di S. Liturgia del Concilio Ecumenico Vaticano II: testo italiano e riflessioni teologico-pastorali*, Bologna, 1963, p. 43.

³⁴ Cf. *Motu Proprio « Sacram Liturgiam »*, in *Enchiridion Documentorum instaurationis liturgicae*, EDIL, nn. 178-190.

Fra tutti gli organismi operanti nella Curia Romana il *Consilium* aveva la sua fisionomia particolare. Costituito da Vescovi e da esperti in Liturgia, che provenivano da tutto il mondo, era organo parallelo alla Sacra Congregazione dei Riti, ma con libertà di iniziativa, non ritardata da vincoli giuridici determinati, eccezione fatta per la pubblicazione di documenti, nei quali casi il « *Consilium* » doveva ricorrere all'autorità formale della SRC. Così avvenne per la Istruzione prima (26 settembre 1964) e seconda (4 maggio 1967) per l'applicazione della Costituzione conciliare sulla Liturgia, per l'« *Eucharisticum mysterium* » (25 maggio 1967). Non mancarono alcuni conflitti di competenza sulla materia liturgica e sul modo di attuare la riforma. Ad esempio: il decreto « per la nuova formula della distribuzione della S. Comunione »: « *Corpus Christi - Amen* » fu dato, il 25 aprile 1964, dalla Sacra Congregazione dei Riti per affermare una priorità di comando. Dopo di che, Paolo VI volle che ogni decreto di innovazione fosse firmato dai due Cardinali, che presiedevano i due organismi.

Nella preparazione dei testi e dei riti liturgici secondo i nuovi orientamenti conciliari, il « *Consilium* » poté recepire le istanze di rinnovamento che confluivano dalla periferia al centro e poté preparare una riforma rispondente a tali esigenze.

Il suo lavoro fu rapido, sostenuto nell'esecuzione e nelle sue conclusioni da Paolo VI, che in non poche occasioni tracciava la normativa, ed esprimeva la sua « *mens* ». ³⁵

In soli cinque anni di vita il « *Consilium* » impostò tutta la riforma liturgica e l'avviò verso l'attuazione. Gli schemi di lavoro preparati in quel periodo sono stati circa 342. Ci fu bisogno di altri cinque anni, quanti furono gli anni di vita della Congregazione per il Culto Divino, per preparare gli altri sessanta con cui si completa il numero di 400.

Ma il lavoro del « *Consilium* », svoltosi in mezzo a non pochi contrasti, non lo si deve valutare secondo il criterio « *quantità* », ma secondo quello della « *qualità* ».

Vicino alla Costituzione liturgica, venivano poste alcune istruzioni, con cui la S. Congregazione dei Riti e il *Consilium* intendevano far progredire l'attuazione delle prescrizioni della Costituzione e del *Motu Proprio* (*Sacram Liturgiam* del 25.1.1964). ³⁶

³⁵ Cf. *I Discorsi di Paolo VI al Consilium*, in EDIL, passim; e in *Notitiae*, passim.

³⁶ Cf. *Instructio ad executionem Constitutionis de Sacra Liturgia recte ordinandam*, n. 2, in EDIL, n. 200.

Nell'Istruzione « Inter oecumenici » del 26.9.1964 « si determinavano con maggior chiarezza i compiti delle Conferenze episcopali in materia liturgica, e si spiegavano con maggior determinazione alcuni principi generali ... » in modo che le attuazioni pratiche non si scostassero dallo spirito del Concilio.³⁷

Dopo tre anni, nel 1967, il 4 maggio, una seconda istruzione « Tres abhinc annos », introduceva una serie di modifiche nell'Ordinario della Messa, quali la recitazione del Canone della Messa a voce alta, l'uso della lingua parlata nel Canone e nel rito delle Ordinazioni, e altre modifiche circa l'orazione unica, circa le vesti sacre, le genuflessioni (ridotte a sette!), i segni di croce.

Sarà opportuno ricordare che già nel 1965 era uscito il nuovo « Ordo Missae » e il « Ritus servandus in celebratione Missae », con rubriche semplici, chiare, orientative. Per mezzo di esse i gesti perdevano una tonalità stereotipa e acquistavano naturalezza e si arrivava a una celebrazione sempre più comprensibile dai fedeli.

Fu tutta una serie di documenti, che preparavano la promulgazione del nuovo « Messale Romano » (26 marzo 1970), i cui testi davano testimonianza della fede costante della Chiesa, e manifestavano ininterrotta la tradizione eucologica di essa. L'« Institutio Generalis », posta in apertura di Messale, si raccomandava per la sua tonalità formativa e pastorale.

L'elenco di quanto è stato fatto negli anni 1964-69 non è possibile presentarlo qui.³⁸ Ma i principali libri liturgici sono stati riveduti e il Calendario è stato rinnovato secondo le linee tracciate nella Costituzione liturgica.

La S. Congregazione per il Culto Divino (8 maggio 1969 - 17 luglio 1975).

Nel maggio 1969, il « Consilium » aveva fine, e veniva istituita la nuova Congregazione per il Culto Divino: doveva continuare l'opera di attuazione della riforma.³⁹

Il fatto aveva una grande importanza: Paolo VI affidava la riforma a un organismo solenne quale è una Congregazione Romana.

³⁷ Cf. *ib.*, nn. 3, 4 in EDIL, nn. 201-202.

³⁸ Cf. M. AUGÉ - S. MARSILI, *Cronologia della Riforma liturgica*, in *Anamnesis*, I, Torino 1974, p. 209 ss.

³⁹ Cf. Const. *Apostolica Sacra Rituum Congregatio* dell'8 maggio 1969, in *Notitiae*, 1975, 11, pp. 209-212.

Giuridicamente la nuova Congregazione aveva gli stessi diritti di tutti gli altri organismi della Curia, ma perdeva in gran parte la sua rappresentatività internazionale e doveva tenere nel dovuto conto il punto di vista delle altre Congregazioni, in quei punti della riforma, che toccavano le competenze di altri Dicasteri.⁴⁰

Anche l'adeguamento alle norme che regolano la vita delle Congregazioni Romane modificarono nella nuova Congregazione il sistema di lavoro, che era stato proprio del « Consilium »: ridotto il numero dei Vescovi membri della Congregazione a sette, e anche quello dei Consultori: da più di duecento a 18 circa. Ciò incise sulla metodologia di lavoro e sulla sua tempestività.

Problemi di ordinaria amministrazione e altri problemi più complicati si susseguirono negli ambienti della nuova Congregazione. Fra di essi si ricordano: la nuove Preghiere eucaristiche, il Direttorio e le Preghiere eucaristiche per le Messe con i fanciulli, le Preghiere eucaristiche per la Riconciliazione, l'Ordo Paenitentiae.

La nuova Congregazione per il Culto Divino ebbe solo sei anni di vita (1969-1975). Troppo pochi, quando si volesse fare il confronto con quella dei Riti, arrivata dal 1588 fino al 1969: quasi 400 anni.

Nel luglio 1975, con la Costituzione « *Constans nobis studium* » del 17 Luglio, Paolo VI sopprimeva le due Congregazioni: per il Culto Divino e per la Disciplina dei Sacramenti (in realtà il provvedimento toccò solo la Congregazione per il Culto) e istituiva la nuova Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino!⁴¹

Del cambiamento si dava la seguente motivazione, che voleva essere anche spiegazione: « un rinnovato impegno a continuare nella stessa linea e con una metodologia conforme al Concilio, ed insieme ai tempi, al fine di completare quanto rimaneva ancora da fare nell'auspicata restaurazione ».⁴²

Ora la riforma liturgica voluta dal Vaticano II e attuata successivamente dalla S. Congregazione dei Riti e dal Consilium e dalla Congregazione per il Culto Divino rimaneva uno dei momenti più importanti e significativi ed esaltanti nella vita della Chiesa post-conciliare, pertanto la decisione di sopprimere la Congregazione oggi non può essere considerata in modo positivo, specie per gli avvenimenti che la seguirono.

⁴⁰ Cf. Ad esempio il n. 7 della *IGMR* modificato secondo le indicazioni della S. Congregazione per la Dottrina della Fede.

⁴¹ Cf. *Notitiae*, 1975, 11, pp. 209-212.

⁴² *L'Osservatore Romano*, 20 luglio 1975.

La Congregazione per il Culto Divino fu ridotta a una trascurabile Sezione.

Mentre si svolgeva tutto questo, si sviluppava anche il capitolo delle opposizioni.

La Costituzione liturgica nei suoi vent'anni di vita fu il « signum » di contraddizione: in se stessa, nelle sue applicazioni, negli uomini che per essa avevano lavorato, alcuni dei quali pagarono di persona!

Pochi accenni possono risvegliare i ricordi, che sono nella memoria di tutti.

Sin dalla fine del Vaticano II si ebbero sintomi di dissenso circa la riforma in atto: esso andò sempre più crescendo.

Ci furono i « contestatori » delle innovazioni, viste come degradazione ultima del cattolicesimo, e come crollo di una « sicurezza », su cui si era fatto affidamento fino a quel momento. Si ricordi il « Breve esame critico del "Novus Ordo Missae" pubblicato per il giorno del "Corpus Domini", 5 giugno 1969, in cui si affermava: « oggi ... l'unità della Chiesa è non più soltanto minacciata ma già tragicamente compromessa e gli errori si impongono, più che insinuarsi attraverso gli abusi e le aberrazioni liturgiche ugualmente riconosciute ... ».⁴³

A carico della riforma liturgica furono messi tutti i mali che sono nella cristianità di oggi, non riflettendo che alla base della crisi cristiana attuale c'è qualcosa che colpisce il cuore del messaggio cristiano: il rapporto uomo-Dio, Chiesa-mondo. La Chiesa è ignorata, non ascoltata, male interpretata.

Ci furono altri che, non contenti perché alla riforma era mancata quella radicalità che essi avrebbero voluto, presero la decisione di fare da soli: fantasia e creatività, qualificata come « selvaggia ».

Ci furono quelli soddisfatti intimamente: moltissimi ma in genere silenziosi.

Molti sono stati i realizzatori della riforma liturgica che hanno ricostruito dall'interno la vita delle loro comunità.

Le cause della opposizione furono assai differenti,⁴⁴ ma la più vera è stata la tendenza a rifiutare « tutto ciò che proviene dall'autorità ecclesiastica e viene legittimamente comandato » (Paolo VI al Consilium, il 14 Ottobre 1968).⁴⁵

⁴³ Cf. E. CATTANEO, *o.c.*, p. 648.

⁴⁴ Cf. E. CATTANEO, *o.c.*, p. 644.

⁴⁵ Cf. *Notitiae*, 4, 1968, p. 344.

Persone e gruppi, di tendenze diverse (conservatori o progressisti) furono il punto di riferimento per tutti coloro che facevano del rifiuto della riforma liturgica del Vaticano II un criterio di loro ortodossia.

« Ortodossia » ben curiosa, quando si arrivava a gettare il sospetto di difformità dalla fede, di ambiguità, di eresia sui testi del Messale di Paolo VI, e in particolare sulle Preghiere eucaristiche approvate dalla Santa Sede,⁴⁶ sulla Messa di Paolo VI, alla quale veniva opposta la Messa di Pio V.

La S. Sede è intervenuta non poche volte, facendo appello alla lealtà di chi è ministro di Dio, perché « rispettassero le norme determinate in materia liturgica » e non introducessero con iniziative biasimevoli « la divisione là dove l'amore di Cristo ci ha riuniti in un sol corpo ».⁴⁷

Conclusione

A coloro che sono giunti a ricevere in se stessi i semi della Costituzione liturgica, a farli maturare per darne i frutti agli altri, c'è da dire: c'è sempre un passo da fare: è il più difficile e è quello più lungo, perché dura tutta la vita: bisogna entrare in profondità nella nuova liturgia, per poi farvi entrare il popolo, creando in esso la disposizione ad aprirsi alle nuove forme, in modo che ne possa vivere il contenuto intimamente e intensamente.

L'attuazione pratica della riforma non è facile: ci sono difficoltà che vengono da parti opposte, in modo diverso ma ugualmente dannoso. Ci sono stanchezze, che talvolta fanno pensare a mancanza di lucidità nel vedere quello che si deve fare, e i mezzi che si devono usare, e volentieri si danno le responsabilità ad altri.

In realtà la via giusta è quella di attenersi allo spirito del Concilio. Nei documenti redatti da uomini, riuniti però « in Spiritu Sancto », c'è qualcosa che continua a interpellarci personalmente, a richiamarci i punti di riferimento per una avanzata più sicura ad andare avanti ancora « in nomine Domini » e nella grazia dello Spirito, che ha visto il bene reale della sua Chiesa.

La Costituzione liturgica è stata la prima parola del Concilio nel discorso di « aggiornamento » e di « ringiovanimento » della Chiesa.

La riforma liturgica è stata l'inaugurazione di tale cura di giovi-

⁴⁶ Cf. *Rivista Liturgica*, 62, 1975, p. 412.

⁴⁷ Cf. *Inaestimabile Donum*, del 17 aprile 1980, n. 27.

nezza, e l'inizio della ricerca di entusiasmo e generosità, che caratterizzano la giovinezza. Chi l'ha vissuta da vicino lo ha potuto constatare!

Disarmare oggi, o disfarsi della riforma e pastorale liturgica, come di inutile zavorra, perché non c'è stata la ripresa delle comunità parrocchiali, significa essere cattivi scolari nelle classi della storia della Chiesa e non essere realisti. Diceva il P. Botte: « Pensare che basti alla Chiesa fare una brusca mutazione, per diventare, dopo ciò, una comunità di Santi, è una pericolosa illusione. Basta rileggere la parabola della zizzania per convincersene ».⁴⁸

E però bisogna essere ottimisti! Per una sola ragione: perché abbiamo fede nella Chiesa, « Cristo diffuso e comunicato ».⁴⁹ A Lui, Re immortale e invisibile, sia gloria nei secoli. Amen.

VIRGILIO NOÈ

⁴⁸ B. BOTTE, *Le mouvement liturgique. Témoignage et souvenirs*, Tournai, 1973, p. 207.

⁴⁹ J. B. BOSSUET, *Allocution aux nouvelles catholiques*.

PRECES EUCHARISTICAE PRO MISSIS DE RECONCILIATIONE

Thema « de Paenitentia et Renconciliatione », quod commune subest Anno Iubilaeo Redemptionis (1983-1984) atque Synodo Episcoporum proxime celebrandae (mense octobri 1983), novum suscitavit momentum quoad Preces eucharisticas « De Renconciliatione », quae occasione data Anni Sancti 1975 fuerunt exaratae (cfr. Notitiae 1975, 4-6 et 12; cfr. etiam 1977, 555-556; 1981, 23).

Summus Pontifex Ioannes Paulus II, in Litteris Apostolicis « Aperite portas Redemptori » die 6 ianuarii 1983 sub plumbo datis, quibus Annum ipsum Iubilaeum Redemptionis indixit, facultatem concessit adhibendi duas Preces eucharisticas « De Renconciliatione ».

Qua de re opportunum visum est easdem edere Preces Eucharisticas secundum textum latinum a Sacra Congregatione pro Cultu Divino die 1 novembris 1974 « ad interim » probatum, qui numquam adhuc publici iuris factus fuerat.

* * *

Preces eucharisticae « de Renconciliatione » adhiberi possunt in Missis, quibus mysterium reconciliationis peculiari modo fidelibus insinuat, v. gr. in Missis pro reconciliatione, pro concordia fovenda, pro pace et iustitia servanda, pro remissione peccatorum, tempore belli vel eversionis, ad postulandam caritatem, de mysterio Sanctae Crucis, de SS.ma Eucharistia, de pretiosissimo Sanguine D.N.I.C. necnon in Missis Tempore Quadragesimae.

Quamvis praefatione propria instructae sint, adhiberi possunt etiam cum aliis praefationibus, quae ad paenitentiam et conversionem referentur, uti v. gr. cum praefationibus Quadragesimae.

*Prex eucharistica I**

- ✠. Dominus vobiscum.
- ✠. Et cum spiritu tuo
- ✠. Sursum corda.
- ✠. Habemus ad Dominum.
- ✠. Gratias agamus Domino Deo nostro.
- ✠. Dignum et iustum est.

* In concelebratione, vide infra p. 275.

Sacerdos prosequitur praefationem manibus extensis:

Vere dignum et iustum est,
Domine, sancte Pater,
nos tibi gratias agere.

Qui ad abundantio rem vitam nos provocare non desinis,
et, cum sis Deus bonitatis et misericordiae,
veniam offerre perseveras
ac peccatores invitas,
ut se tuae solum indulgentiae fidentes committant.

Neque aversus a nobis,
quod foedera tua toties fregimus,
humanam familiam
per Iesum Filium tuum, Dominum nostrum,
novo vinculo tibi iunxisti tam arcte,
ut nullo modo possit dissolvi.

Dum ergo hoc tempus gratiae et reconciliationis
nunc populo tuo praebetur,
ad te animum convertendo
ipsi respirare concedis in Christo,
cunctisque hominibus tribuis deservire,
plenius se Spiritui Sancto concredendo.

Et ideo admiratione perfusi
tibi gratias referentes,
et cum innumeris turbis caelestium hymnum sociantes,
tui amoris virtutem exaltamus
nostrumque de salute gaudium profite mur:

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

Sacerdos, manibus extensis, dicit:

Deus, qui a mundi origine id operaris,
quod homini prodest, ut sanctus sit,
sicut sanctus es ipse,

Iungit manus, easque expansas super oblata tenens, dicit:
 respice, quaesumus, populum tuum hic adunatum
 et potentiam Spiritus tui effunde

Iungit manus et signat semel super panem et calicem simul, dicens:

ut haec dona fiant nobis Corpus et Sanguis

Iungit manus

Filii tui dilecti Iesu Christi,
 in quo tui filii sumus.

Deinde, manibus extensis prosequitur:

Cum vero perissemus
 nec tibi appropinquare valeremus,
 summo nos dilexisti amore:
 Filius enim tuus, qui solus est Iustus,
 in manus nostras tradidit se ipsum,
 non dedignatus ligno crucis affigi.

Iungit manus

In formulis quae sequuntur, verba Domini proferantur distincte et aperte, prouti natura eorundem verborum requirit:

Sed antequam bracchia eius
 inter caelum et terram extenta
 efficerentur tui signum indelebile foederis,
 cum discipulis suis voluit Pascha celebrare.

Accipit panem, eumque parum elevatum super altare tenens, prosequitur:

Convescens, accepit panem
 et tibi gratias agens benedixit,
 fregit et dedit illis dicens:

parum se inclinat

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES:
 HOC EST ENIM CORPUS MEUM,
 QUOD PRO VOBIS TRADETUR.

Hostiam consecratam ostendit populo, reponit super patenam et genuflexus adorat.

Postea prosequitur:

Similiter, postquam cenatum est,
sciens quia omnia reconciliaturus esset in se ipsum
per sanguinem in cruce fundendum,

Accipit calicem, eumque parum elevatum super altare tenens, prosequitur:

accepit calicem, ex genimine vitis repletum,
et iterum gratias agens
amicis suis tradidit dicens:

parum se inclinat

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES:
HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI
NOVI ET AETERNI TESTAMENTI,
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR
IN REMISSIONEM PECCATORUM.
HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

Calicem ostendit populo, deponit super corporale, et genuflexus adorat.

Deinde dicit:

Mysterium fidei:

Et populus prosequitur, acclamans:

Mortem tuam annuntiamus, Domine,
et tuam resurrectionem confitemur, donec venias

vel una ex acclamationibus in Missali Romano praevisa.

Deinde sacerdos, extensis manibus, dicit:

Memores igitur Iesu Christi,
qui Pascha est nostrum et pax nostra certissima,
et celebrantes mortem eius et resurrectionem ab inferis
beatumque diem eius adventus praestolantes,
offerimus tibi, Deus, qui es fidelis et verus,

hostiam, quae hominibus gratiam tuam conciliat.
Eos, clementissime Pater,
benignus respice, quos tibi coniungis,
tribuens ipsis de hoc uno sacrificio Christi participare,
ut virtute Spiritus Sancti
congregentur in unum Corpus
in quo omnis auferatur divisio.

Serva nos invicem in communionem mentis et cordis
cum Papa nostro N. et Episcopo nostro N.*
Adiuvam nos, ut simul adventum regni tui paremus
usque ad horam, qua tibi adstabimus,
sancti inter sanctos in sede caelesti,
cum beata Maria Virgine atque Apostolis,
cum fratribus nostris defunctis,
quos tuae misericordiae commendamus.

Tum vero, constituti in nova creatura,
a corruptionis vulnere tandem liberata,
gratiarum actionem Christi tui, in aeternum viventis,

Iungit manus

supplici tibi confessione canemus.

Accipit patenam cum hostia et calicem et utrumque elevans, dicit:

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso,
est tibi Deo Patri omnipotenti,
in unitate Spiritus Sancti,
omnis honor et gloria
per omnia saecula saeculorum.

Populus acclamat:

Amen.

Deinde sequitur ritus communionis.

* Hic fieri potest mentio de Episcopis Coadiutoribus vel Auxiliariis, ut in
« Institutione generali Missalis Romani », n. 109, notatur.

* * *

In concelebratione Prex eucharistica I sequenti modo dicitur:

a) Praefatio, *Deus, qui a mundi origine et a Cum vero perissemus* usque ad *ligno crucis affigi*, a solo celebrante principali, manibus extensis, dicuntur.

b) A *Respice, quaesumus*, usque ad *fili sumus* omnes concelebrantes omnia simul proferunt, manibus ab oblata extensis.

c) A *Sed antequam*, usque ad *in quo omnis auferatur divisio* omnes concelebrantes omnia simul proferunt, hoc modo:

— *Sed antequam*, manibus iunctis;

— verba Domini, manu dextera, si opportunum videtur, ad panem et ad calicem extensa; ad ostensionem autem hostiam et calicem aspicientes ac postea profunde se inclinantes;

— *Memores igitur*, manibus extensis.

d) Intercessio *Serva nos invicem* uni e concelebrantibus committi potest, qui solus hanc precem manibus extensis profert.

e) Huius Precis eucharisticae partes quae sequuntur: *Sed antequam, Similiter, Memores igitur* necnon doxologia finalis cantu proferri possunt.

*Prex eucharistica II**

℣. Dominus vobiscum.

℟. Et cum spiritu tuo.

℣. Sursum corda.

℟. Habemus ad Dominum.

℣. Gratias agamus Domino Deo nostro.

℟. Dignum et iustum est.

Sacerdos prosequitur praefationem manibus extensis:

Tibi, Deus et Pater omnipotens,
gratias agimus teque laudamus
per Dominum nostrum Iesum Christum,
pro operatione tua in mundo.

* In concelebratione vide infra p. 279.

Cum enim genus humanum
dissensione sit ac discordia divisum,
experiendo tamen cognoscimus te animos flectere,
ut sint ad reconciliationem parati.

Corda quidem tuus permovet Spiritus,
ut inimici iterum in colloquia veniant,
adversarii manus coniungant,
populi sibi quaerant obviare.

Tua etiam fit operante virtute,
ut voluntate pacis amanter rixae sedentur,
vincatur odium venia,
remissioni tandem ultio cedat.

Quapropter gratias tibi indesinenter oportet agamus
teque collaudemus cum choris caelestibus,
qui sine fine tuae clamant maiestati:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

Sacerdos, manibus extensis, dicit:

Te igitur, qui omnibus potestatibus dominaris,
benedicimus per Iesum Christum Filium tuum,
qui in tuo nomine venit.

Ipse est sermo, qui homines salvat,
manus, quam peccatoribus porrigis,
via, qua pax tua nobis offertur.

Deus, Pater omnium nostrum,
cum nos et ipsos a te avertissemus,
nos reduxisti per Filium,
quem tradidisti in mortem,
ut ad te converteremur ac diligeremus alterutrum.

Ideo reconciliationem a Christo nobis paratam celebrantes
te deprecamur,

Iungit manus, easque expansas super oblata tenens, dicit:
ut haec dona Spiritus tui rore sanctifices,

iungit manus et signat semel super panem et calicem simul, dicens:
dum Filii tui mandatum implemus.

Iungit manus.

In formulis quae sequuntur, verba Domini proferantur distincte et aperte, prouti natura eorundem verborum requirit:

Ipse enim, cum vitam esset daturus, ut nos liberaret,

accipit panem, eumque parum elevatum super altare tenens, prosequitur:

accepit discumbens panem in manus suas
et tibi gratias agens benedixit,
fregit deditque discipulis suis dicens:

parum se inclinat

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES:
HOC EST ENIM CORPUS MEUM,
QUOD PRO VOBIS TRADETUR.

Hostiam consecratam ostendit populo, reponit super patenam et genuflexus adorat.

Postea prosequitur:

Simili modo vespere illo

accipit calicem eumque parum elevatum super altare tenens, prosequitur:

accepit calicem
et tuam misericordiam confitens,
dedit discipulis suis dicens:

parum se inclinat

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES:
HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI
NOVI ET AETERNI TESTAMENTI,

QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR
IN REMISSIONEM PECCATORUM.
HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

Calicem ostendit populo, deponit super corporale, et genuflexus adorat.

Deinde dicit:

Mysterium fidei.

Et populus prosequitur, acclamans:

Mortem tuam annuntiamus, Domine,
et tuam resurrectionem confitemur, donec venias

vel una ex acclamationibus in Missali Romano praevisa

Deinde sacerdos, extensis manibus, dicit:

Domine Deus noster,
Filius tuus hoc pignus dilectionis suae nobis reliquit;
memoriam igitur mortis eius et resurrectionis agentes,
tibi offerimus, quod nobis tribuisti:
perfectae reconciliationis sacrificium.
Pater sancte, te deprecamur,
ut nos etiam habeas, cum Filio tuo, acceptos
et in hoc nobis convivio
eiusdem Spiritum praestare digneris,
qui auferat ea, quae dividunt.

Ipse nos in communione conservet
cum Papa nostro N. et Antistite nostro N.*
et cunctis Episcopis et universo populo tuo.
Ecclesiam tuam inter homines, quaesumus,
effice signum unitatis
pacificae tuae instrumentum.
Quemadmodum hic ad mensam Filii tui nos congregasti,
beatissimae Deiparae Virgini Mariae et omnibus Sanctis sociatos,
ita collige homines cuiusvis ordinis coetusque,

* *Hic fieri potest mentio de Episcopis Coadiutoribus vel Auxiliariis, ut in « Institutione generali Missalis Romani », n. 109, notatur.*

cuiusvis stirpis atque sermonis
ad perpetuae unitatis convivium
in mundo novo, ubi plenitudo pacis refulget.

Iungit manus.

Per Christum Dominum nostrum.

Accipit patenam cum hostia et calicem et utrumque elevans, dicit:

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso,
est tibi Deo Patri omnipotenti,
in unitate Spiritus Sancti,
omnis honor et gloria
per omnia saecula saeculorum.

Populus acclamat:

Amen.

Deinde sequitur ritus communionis

* * *

In concelebratione, Praex eucharistica II sequenti modo dicitur:

a) Praefatio et *Te igitur* a solo celebrante principali, manibus extensis dicuntur.

b) Ab *Ideo reconciliationem* usque ad *qui auferat ea, quae dividunt* omnes concelebrantes omnia simul proferunt.

A *Te deprecamur* usque ad *dum Filii tui mandatum implemus* manus ad oblata extendunt; item ad verba Domini manum dexteram, si opportunum videtur, ad panem et calicem extendunt.

c) Intercessionem *Ipsae nos* et *Quemadmodum hic* uni alterive et concelebrantibus committi possunt, qui solus has preces, manibus extensis, profert.

d) Huius Praeae eucharisticae partes quae sequuntur:
Ipsae enim, Simili modo, Domine Deus noster necnon doxologia finalis cantu proferri possunt.

CODICE DI DIRITTO CANONICO E LEGISLAZIONE LITURGICA

L'entrata in vigore del nuovo Codice di Diritto Canonico il 27 novembre 1983, prima Domenica di Avvento, interesserà anche alcuni aspetti della legislazione liturgica.

Allo scopo di stabilire uno studio comparativo fra le disposizioni legislative del nuovo Codice e la normativa contenuta nei libri liturgici, soprattutto nei « Praenotanda », la Sezione per il Culto Divino ha organizzato un apposito gruppo di studio.

Il gruppo si è riunito nella sede della Sezione Culto Divino dal 19 al 23 aprile 1983.

Alle riunioni hanno partecipato:

- Padre Pierre-Marie Gy, O.P. (Istituto Superiore di Liturgia - Parigi), in qualità di Relatore;
- Padre Mario Lessi, S.J. (Collegio Leoniano - Anagni), in qualità di Segretario;
- Padre Matias Augé, C.M.F. (Pontificio Istituto Liturgico - Roma);
- Padre Jean Beyer, S.J. (Pontificia Università Gregoriana);
- Padre Armando Cuva, S.D.B. (Pontificia Università Salesiana);
- Don Reiner Kaczynski (Università di Monaco di Baviera);
- Mons. Emil J. Lengeling (Università di Münster);
- Don Julio Manzanares (Pontificia Università di Salamanca);
- Mons. Piero Marini (Sezione Culto Divino).

Alle riunioni ha preso parte anche Sua Eccellenza Mons. Virgilio Noè, Segretario della Sezione Culto Divino del Dicastero, il quale ha dato inizio ai lavori con parole di benvenuto e di riconoscenza ai singoli membri del gruppo.

Le relazioni presentate dai singoli esperti sono state le seguenti:

- *Droit liturgique et droit ecclésiast* (Jean Beyer);
- *Originalidad de los Prenotandos de los Libros liturgicos en relacion con el Codigo* (Julio Manzanares);
- *Die Liturgie im CIC 1983* (Emil Lengeling);

- *Memorandum de Baptismo* (Balthasar Fischer)*;
- *Relazione sulla Confermazione e sul Matrimonio* (Reiner Kaczynski);
- *Santa Messa e Comunione, Culto Eucaristico, Liturgia delle Ore del nuovo Codice di Diritto Canonico con riferimento ai precedenti libri liturgici* (Armando Cuva);
- *Praenotanda Ordinis Paenitentiae e De Sacramento Paenitentiae in CIC* (Mario Lessi);
- *De variationibus introducendis in Ordinem Unctionis infirmorum* (Pierre-Marie Gy);
- *Relazione sui Sacramentali, Luoghi e Tempi sacri, Consacrazione delle vergini, Professione religiosa* (Matias Augé).

Nel corso delle riunioni sono state tenute presenti anche le osservazioni inviate da alcuni Consultori della Sezione: Mons. Balthasar Fischer, P. Thomas Krosnicki, Mons. Georges-Aimé Martimort, P. Burkhard Neunheuser.

Sulle relazioni è stata fatta approfondita discussione.

Al termine delle riunioni il gruppo di studio ha avuto la visita di Sua Eminenza il Card. Giuseppe Casoria, Prefetto della Congregazione, il quale ha ringraziato i singoli della loro disponibilità a servizio della Congregazione.

A seguito della riunione è stato preparato un progetto dal titolo « *Variationes in novas editiones librorum liturgicorum ad normam Codicis iuris canonici nuper promulgati introducendae* ». Il progetto, inviato in data 2 maggio 1983 in esame ai membri del gruppo e ai Consultori comprende il Decreto e il relativo testo delle « *Variationes* ».

PIERO MARINI

* La relazione preparata dal Prof. Fischer venne presentata dal Prof. Emil Lengeling.

PERVIVENCIA Y ACTUALIDAD DEL RITO HISPANO-MOZÁRABE

Desde los orígenes del cristianismo en la Hispania romana se encuentra una manera propia y peculiar de expresar, vivir y celebrar la fe, que, poco a poco, se irá concretando en una liturgia, distinta de las demás liturgias occidentales, y que se extenderá en la casi totalidad de la Península Ibérica. Esta liturgia, conocida como « Liturgia Hispánica », « Liturgia Visigótica » o « Liturgia Mozárabe », según los sucesivos períodos de su historia, ha mantenido siempre una identidad propia y característica, a pesar de los puntos de contacto que puede ofrecer con otras liturgias vecinas, como la galicana.

Esta liturgia se forjó principalmente alrededor de las sedes de Tarragona, Sevilla y Toledo; su momento de máximo esplendor fue el siglo VII, y en el siglo XI conoció su ocaso, cuando en el Concilio de Burgos de 1080, bajo el pontificado de Gregorio VII, la liturgia autóctona fue substituida por la liturgia romana.

Al ser liberada la ciudad de Toledo por el Rey de Castilla, Alfonso VI (1085), los cristianos que habían permanecido bajo el dominio de los árabes (mozárabes) se resistieron a abandonar su liturgia propia, para aceptar el rito romano. Las seis parroquias toledanas entonces existentes pudieron seguir celebrando su propia liturgia.

La pervivencia del rito hispano-mozárabe en estos seis pequeños enclaves, al correr de los siglos, llegó a hacerse difícil. El Cardenal Cisneros, Arzobispo de Toledo, se preocupó de recoger los manuscritos litúrgicos provenientes de las mencionadas parroquias, y a partir de ellos mandó preparar la edición del Misal (1500) y del Breviario (1502). Asimismo fundó en la Catedral de Toledo la Capilla Mozárabe del Corpus Christi, donde un grupo de presbíteros perpetuara la celebración de la misa y el rezo del oficio divino según la antigua liturgia hispánica.

Desde 1517 funcionó también una capilla mozárabe en la ciudad de Salamanca.

Los libros impresos bajo la protección del Cardenal de Cisneros, fueron reeditados por obra del Cardenal Lorenzana (1722-1804),

preocupado por la conservación del rito, venerable por su antigüedad y por la riqueza de su contenido, que se mantenía vivo en la Capilla del Corpus Christi de Toledo.

La riqueza y variedad de los testimonios dejados en España por el rito hispano-mozárabe, trascienden el ámbito litúrgico, y demuestran el acervo teológico, cultural e histórico de la Hispania cristiana.

Existe además el hecho vivo y actual concretizado en la Capilla del Corpus Christi de la Catedral Primada de Toledo, y en las parroquias de Santa Eulalia y de las Santas Justa y Rufina de la misma ciudad, las únicas que siguen manteniendo la celebración de la liturgia hispano-mozárabe. No se trata de una liturgia arqueológica construida sobre manuscritos: es una liturgia celebrada habitualmente, y por lo mismo una liturgia viva.

No debe extrañar pues que en estos últimos años, algunas diócesis de España, continuadoras de antiguas sedes hispánicas, que conservan elementos que evocan constantemente la antigua y venerable liturgia, pidieran a la Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino la autorización para celebrar algunas veces y en determinados lugares la eucaristía según el rito hispano-mozárabe. Las razones aducidas eran, sobre todo, la especial vinculación de la diócesis con el caudal histórico, cultural y litúrgico de la antigua Hispania.

Pero este fenómeno no es propio de los años ochenta. El día 31 de agosto de 1962, la Congregación de Ritos autorizaba a la Abadía del Valle de los Caídos la celebración de las sagradas funciones según el rito hispánico-visigótico o mozárabe, en ocasión de determinadas fiestas o congresos, de carácter religioso o cultural. Asimismo, el día 8 de julio de 1972, la Congregación para el Culto Divino autorizaba al Obispo de Palencia para poder celebrar la misa según el rito mozárabe en algunas iglesias que habían pertenecido a dicho rito, y en ocasión de conmemoraciones que guardaban una peculiar relación con el rito o con el lugar donde iba a celebrarse el acto. Se recomendaba que a dichas celebraciones se hiciese preceder una adecuada catequesis dirigida a los fieles, así como se solicitaba dar cuenta detallada de la experiencia a la Congregación para el Culto Divino.

A estas concesiones que se hicieron a personas morales, hay que añadir otras que se hicieron temporalmente a personas físicas, por razón de estudio o docencia de la liturgia hispano-mozárabe.

Problemas de la celebración

En la actualidad, la celebración de la misa, sacramentos y oficio divino según el rito hispano-mozárabe fuera del ámbito donde se celebra habitualmente, crea una serie de problemas.

El primer problema de tipo técnico o de infraestructura, es el de los libros litúrgicos. En la Capilla del Corpus Christi, de la catedral toledana, se celebra cada día la misa y el oficio usando las antiguas ediciones del Cardenal Lorenzana. Evidentemente estos libros litúrgicos son difícilmente accesibles a quienes desean celebrar fuera de Toledo. Urge pues preparar una edición fiel, manejable y digna de los libros litúrgicos hispano-mozárabes.

El segundo problema es de carácter pastoral. La edición cisneriana de la liturgia hispano-mozárabe contiene además de los elementos tradicionales de la misma, otros elementos procedentes de la liturgia romana medieval, con todas las consecuencias que ello supone. Indudablemente, esto ha obscurecido la pureza y originalidad propias del rito, existiendo el peligro que el estado actual de los libros litúrgicos no ofrezca la inteligibilidad necesaria de los diversos momentos de la acción litúrgica y de su enorme riqueza peculiar. Tal como ha sido hecho para el rito romano y el rito ambrosiano, conviene proceder a una revisión delicada de los ritos de la celebración.

El tercer problema es el de la lengua. La liturgia hispano-mozárabe ha sido celebrada siempre en latín, lengua que ya no comprende la mayoría del pueblo cristiano. Sensible a este problema, el Concilio Vaticano II aceptó la adopción de las lenguas habladas como lenguas litúrgicas (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 36), a fin de que los fieles pudieran entender y participar activa y eficazmente en la celebración de la liturgia. También el rito hispano-mozárabe debe afrontar este problema, y preparar una traducción de los libros litúrgicos a la lengua española.

Vías de solución

La Congregación para los Sacramentos y Culto Divino ante las peticiones que se le han hecho para poder celebrar según el rito hispano-mozárabe, ha creído que era oportuno iniciar la revisión y renovación del rito según el espíritu de la *Sacrosanctum Concilium* n. 4, según la cual «la santa madre Iglesia atribuye igual derecho y honor a todos los ritos legítimamente reconocidos, y quiere que

en el futuro se conserven y fomenten por todos los medios. Desea además, que, donde sea necesario, se revisen íntegramente con prudencia, de acuerdo con la sana tradición, y reciban nuevo vigor teniendo en cuenta las circunstancias y necesidades de hoy ».

Debe quedar claro que no se trata de una revisión del antiguo y venerable rito para proceder después a su difusión y restauración en las diócesis españolas. Se trata solamente de una revisión destinada a que el rito mantenga su propia originalidad y conserve también la riqueza teológica, espiritual y cultural de la Hispania cristiana de la que es exponente, y permita una activa y eficaz participación a los que, habitualmente se sirven del rito hispano-mozárabe, así como a los que deseen celebrar el rito en determinadas ocasiones, establecidas por la autoridad competente.

A este fin, la Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino, con fecha de 24 de febrero de 1982, escribió al Presidente de la Conferencia Episcopal de España, proponiendo la creación de una comisión para la revisión de los libros litúrgicos hispano-mozárabes.

El Sr. Cardenal Arzobispo de Toledo, considerado como superior responsable del rito hispano-mozárabe, convocó un grupo de especialistas en la cuestión, para estudiar qué posibilidades había para llevar a término dicho proyecto. La primera reunión tuvo lugar los días 12 y 13 de julio de 1982, en el Seminario Metropolitano de Toledo. Bajo la presidencia del Sr. Cardenal Arzobispo quedaba constituida la Comisión para la revisión de los libros litúrgicos hispano-mozárabes.

El cometido de la Comisión es muy complejo y delicado; se trata de llevar a término la revisión del calendario, del sacramentario, del leccionario de la misa, del ritual de los sacramentos y, en última instancia, del oficio divino. Sobran comentarios sobre la dimensión del trabajo proyectado.

Se imponía pues una selección teniendo en cuenta unas prioridades de orden pastoral. Pareció lo más lógico comenzar por la revisión de la misa, dejando para un segundo momento la revisión de los sacramentos del bautismo y del matrimonio, que son los que más incidencia tiene en la comunidad mozárabe.

En lo que se refiere a la misa, hay que revisar el Ordinario, la eucología, los cantos y el leccionario. El trabajo de revisión del Ordinario de la misa pretende restaurar, en cuanto es posible, la genuina tradición hispánica del *Ordo Missae*, despojándolo de adherencias

romanizantes o devocionalistas que, al pasar de los siglos, se han infiltrado. No se trata de hacer arqueología, sino de volver a las fuentes de la tradición hispano-mozárabe, repristinando y conservando todo lo que de auténtico y de bueno se encuentra en ella.

En cuanto a la eucología, se ha considerado la necesidad de establecer un *textus receptus*, a partir de los manuscritos existentes y de las ediciones científicas de textos litúrgico, que sea válido no solamente desde el punto de vista filológico-lingüístico, sino también desde el punto de vista teológico-litúrgico.

Esta es la tarea en la que está empeñada y comprometida la Comisión para la revisión de los libros litúrgicos hispano-mozárabes. Desde julio de 1982 hasta la fecha, la Comisión se ha reunido ya tres veces en le Seminario Metropolitano de Toledo. El curso de los trabajos lleva un buen ritmo, dentro de la necesaria lentitud que el conjunto de la labor a realizar aconseja. En efecto, un trabajo de esta envergadura no se puede llevar a término en poco tiempo, sin poner en peligro el valor del resultado final. El tiempo es un factor que hay que tener en cuenta.

Hay que puntualizar que la Comisión no tiene la última palabra en el resultado final: su trabajo es únicamente técnico. El resultado de los trabajos realizados deberá ser aprobado por la Conferencia Episcopal Española, y confirmado por la Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino.

GABRIEL RAMIS, pbro.

VISITATIONES AB EPISCOPIS FACTAE

Mense aprili praeterito nonnulli coetus Episcoporum, qui Romam venerant occasione data visitationis « ad limina », se contulerunt in Sacram Congregationem ad commutationem faciendam de quaestionibus pastoralibus urgentioribus, circa vitam liturgicam et sacramentalem in propria dioecesi.

Placet hic notitiam referre de visitatione facta ab Episcopis regionis Neo-Eboracensis (die 13 aprilis), nationis Zairensis (die 14 aprilis) et Provinciae ecclesiasticae Ontarii in Canada (die 20 aprilis).

Bishops from the New York (USA)

On April 13th, 1983, there took place at the Sacred Congregation a meeting with the twenty three bishops of the New York Region (USA). Time was devoted to an exchange of viewpoints on liturgical and sacramental problems, a dialogue between the Pastors of the local Churches and the Sacred Congregation. The Bishops were able to testify to pleasing progress being made in the implementation of the liturgical reform within their own dioceses. Especially evident was the great concern of all the Bishops to encourage the people's participation in liturgical celebrations, above all the sick and handicapped and others similarly disadvantaged. The problem of liturgical adaptation was raised, and the Sacred Congregation took note of views expressed, reaffirming its commitment to the carrying out of the directives of the Council, expressed in nn. 37-40 of "*Sacro-sanctum Concilium*".

Les Évêques du Zaïre

Le 14 avril 1983, un groupe d'évêques du Zaïre en visite « ad limina » est venu à la Congrégation. Étaient présents à cette rencontre:

pour le Zaïre: Son Eminence le Cardinal Joseph Malula, archevêque de Kinshasa,, Leurs Excellences Monseigneur Matondo, évêque de Basankusu, et Monseigneur Mbadu, évêque de Boma;

pour la Congrégation: Leurs Excellences Monseigneur Luigi Daglio, Monseigneur Virgilio Noè, ainsi que Monseigneur Piero Marini.

La discussion a porté sur divers problèmes de pastorale liturgique au Zaïre, en particulier l'adaptation aux traditions culturelles zaïroises, conformément à la Constitution *Sacrosanctum Concilium*, nn. 38-40. L'échange a porté également sur la célébration du baptême et de la pénitence.

La visite s'est achevée, en présence de Son Eminence le Cardinal Giuseppe Casoria, Préfet de la Congrégation, par une discussion sur plusieurs problèmes relatifs au mariage.

Bishops of the ecclesiastical Province of Ontario (Canada)

On April 20th, 1983, seven bishops from the ecclesiastical Province of Ontario (Canada) paid a visit to the Sacred Congregation. The Secretary of the Regional Conference of Bishops, Rev. A. J. McCelryall, S. J., gave a presentation concerning the activities of the Conference, especially with regard to Liturgy and Sacraments. An encouraging note was sounded concerning the activities of the Regional Liturgical Commission, both in the English—and in the French—speaking sectors, and efforts being made to promote greater liturgical awareness and participation among the people. In addition a number of questions concerning liturgical and sacramental pastorale were discussed in the light of the directives issued by the Holy See.

XXV CONVEGNO LITURGICO PASTORALE

CONCILIO E RIFORMA LITURGICA

BILANCI E PROSPETTIVE

(Roma, 9-11 febbraio 1983)

A vent'anni dalla promulgazione del primo documento del Concilio, dedicato proprio alla Liturgia (*Sacrosanctum Concilium*: 4-12-1963), era doveroso chiedersi se la riforma intrapresa con tanto entusiasmo avesse portato i frutti sperati, se davvero fosse stata quella « nuova epoca della vita della Chiesa » (*Paolo VI*) capace di dare una più intelligente, più pratica, più santificante partecipazione dei fedeli al mistero liturgico e quindi quella santificazione delle anime prodotta da questa accresciuta unione con Dio, con la Chiesa, con i fratelli.

Per fare questa verifica seria e serena e per riaccendere vivacità e autenticità nel progetto della riforma liturgica, l'Opera della Regalità ha voluto dedicare il suo XXV Congresso Liturgico Pastorale proprio al tema « Concilio e Riforma Liturgica » (Roma, 9-11 febbraio 1983).

Il Convegno, presieduto dal Card. Ferdinando Antonelli, ha avuto una relazione introduttiva tenuta da Mons. Mariano Magrassi, Arcivescovo di Bari, sul tema *La Liturgia in Italia a venti anni dalla riforma*. L'Oratore ha dato un quadro globale della situazione, gli aspetti positivi come pure gli inevitabili ritardi; una diagnosi seria e competente (e se ne avvertiva tutta la necessità) in un settore particolarmente delicato dove si sentono spesso campane discordi.

È stato poi affrontato il tema delle « persone », sacerdoti e laici, in quanto diretti attuatori della riforma. Mons. Luigi Olgiati, di Milano, ha parlato su *La riforma liturgica nella vita e nel ministero del sacerdote* mentre per *L'attuazione della riforma liturgica vista dai laici* ha parlato la Sig.na Agnese Garibaldi, di Lucca.

Non meno importante del ruolo delle persone è stato quello dei « luoghi », dei riti e dei libri liturgici. Il settore « arte e liturgia » è stato trattato nella relazione *Presbiterio, battistero e confessionale: funzionalità liturgica e valenze iconologiche* affidata a D. Vincenzo Gatti. Per « musica e liturgia » ha parlato D. Antonio Parisi sul tema *Quale musica per la Chiesa di oggi?* Il settore « libri liturgici » è stato trattato

dal P. Secondo Mazzarello, Segretario del CAL, nella relazione *I nuovi libri liturgici: conoscerne i testi e approfondirne i riti*.

Poiché il Convegno desiderava commemorare anche i venti anni della Costituzione *Sacrosanctum Concilium*, momento di grande interesse è stata la relazione *La costituzione liturgica a venti anni dalla sua promulgazione*, svolta da Mons. Virgilio Noè, Segretario della Sacra Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino. Dovendo infine indicare alcuni orientamenti capaci di riaccendere la vivacità e l'autenticità della riforma liturgica, D. Valentino Grolla ha parlato su *Indicazioni di un'inchiesta liturgico pastorale*, l'ormai famosa inchiesta promossa dalla Cei proprio per individuare gli aspetti sia positivi che deboli (o negativi) della riforma liturgica in Italia.

Come si vede, un programma di notevole interesse che si è rivolto ai numerosi sacerdoti e laici presenti (presto verranno pubblicati anche gli Atti), con lo scopo di rendere ancora più evidente quello che è stato e resta lo spirito autentico della riforma liturgica; spirito che deve essere costantemente tenuto presente per arginare certe smanie che vorrebbero la riforma liturgica già « tutta fatta » o « tutta da fare ».

Volendo offrire una sintesi dei « bilanci e prospettive » indicati dagli illustri Relatori, si può dire che:

1. La riforma liturgica voluta dal Concilio non è stato un atto di arbitrio né un esperimento caduco o facoltativo, né un'improvvisazione di qualche dilettante. È stata piuttosto un atto di vitalità, una legge a lungo studiata, pensata, discussa. Un avvenimento da accogliere con gioioso interesse e una realtà da applicare con puntuale e unanime osservanza. Una riforma che deve dare corallità alla preghiera della Chiesa e farla risuonare con spirito nuovo e con respiro giovane. Un'azione religiosa vissuta e vivente d'un mistero ineffabile di presenza divina.

2. Una riforma, pertanto, che ha avuto come scopo non tanto il cambiamento di riti, quanto piuttosto quello di far crescere ogni giorno di più la vita cristiana tra i fedeli, dal momento che la Liturgia è « culmine » verso cui tende l'azione della Chiesa e anche la prima e indispensabile « fonte » dalla quale i fedeli possano attingere il genuino spirito cristiano.

3. Non si deve dunque dare adito al pessimismo. È di gran lunga maggiore il risultato conseguito che non gli inevitabili ritardi-lentezze dovute all'uomo e alla sua innata incapacità di rispondere adeguatamente alla grazia e ai doni che Dio offre senza limiti.

4. Non avendo motivo di esistere, si dovranno risolvere-superare certe inutili contrapposizioni tra i cosiddetti conservatori e progressisti: gli uni e gli altri necessitano di equilibrio e di armonia.

5. Una questione che ha trovato tutti consenzienti è stata la necessità e l'urgenza di dare maggiore spazio alla formazione liturgica del clero e dei laici. Non potrà mai essere attuata una riforma liturgica quando gli stessi operatori non ne conoscono lo spirito e la forza interiore.

6. Si dovrà ricercare maggiore collaborazione tra liturgisti e catecheti dal momento che gli uni e gli altri perseguono lo stesso obiettivo che è quello di edificare la comunità nella comunione, soprattutto eucaristica.

7. L'azione liturgica dovrebbe essere autentico spazio dove si esercita la diversità dei ministeri (si ha una liturgia ancora troppo « clericalizzata ») e dove ognuno compie tutto e soltanto ciò che gli spetta, compresi i servizi previsti per le donne; a questo proposito è stato molto auspicato che venga conferito anche alle donne quel ministero « di diritto » che già esercitano « di fatto », come il Lettorato.

8. Promuovere una Liturgia che sia comunione di animi, di orazioni, di voci, di carità; che sia una scuola dove si ascolta e si impara, si partecipa e si offre. Che sia presenza del Signore Risorto nella sua Chiesa, attuazione del dramma divino ed umano della nostra Redenzione.

Il Convegno, coordinato e diretto da D. Paolo Giglioni, della Pontificia Università Urbaniana, ha toccato ovviamente argomenti e indicato prospettive che vanno ben oltre questa ristretta sintesi; per questo si rimanda alla lettura degli Atti. Una cosa è certa: ha voluto essere un servizio per avere una liturgia credente, inneggiante, sensibile all'esperienza terrestre, pellegrina verso la celebrazione dell'apocalisse eterna.

PAOLO GIGLIONI

PAPUA-NEW GUINEA
LITURGICAL CATECHETICAL INSTITUTE (GOROKA)

Liturgy News

This is the first issue of Liturgy News prepared by the liturgy section of the Liturgical Catechetical Institute. It is mailed gratis, ten times a year, to all of the bishops of the PNG/SI episcopal conference and diocesan liturgical commissions. It may be photocopied for broader distribution among interested priests, religious, laity. If you would like to receive a personal copy of Liturgy News please send us your name and address, along with a donation of K2. to cover printing and mailing costs for one year.

Assistant Director

Fr. Thomas A. Krosnicki, SVD has been appointed assistant director of the LCI for liturgy. He comes qualified with a doctorate in liturgy, ten years of experience on the staff of the Bishops' Committee on the Liturgy, USA (director from 1978-1982), Consultor to the Congregation for the Sacraments and Divine Worship since 1975, advisor to the International Commission on English in the Liturgy, lecturer at The Catholic University of America. Now editor of Liturgy News and will take over the "liturgy desk" at the LCI.

LCI Board Meeting

The March 1-4 meeting of the LCI Board addressed several liturgical issues as a result of the reports from the Liturgy Subcommittee and the Tok Pisin Translation Subcommittee. Two new publications are under way: Buk Misa (Sacramentary) is presently being typeset with an expected publication date at the end of 1983. The altar book will be complete, following the editio typica Missale Romanum. Work has begun on a Pastoral Ritual which will include those liturgical rites now available in individually published booklets. Expected publication date: early 1984. Fr. Henk te Maarsen is editor of both books.

National Liturgical Commission

Present members of the National Liturgical Subcommittee are: Fr. Thomas Burns, MSC, Chairman, Fr. Anthony Ripp, MSC, Fr. Matthew Gross, OFM Cap., Sr. Patricia Kurme, FMI and Mr. Emmanuel Wagewa. The commission is scheduled to meet June 7-14 at Kavieng. Agenda: inservice training, liturgical priorities for the next three years, consideration of the Pastoral Guide for the Care of the Sick.

(from "Liturgy News", May 1983)

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

EVANGELO SECONDO LUCA

Testo greco, Neo Vulgata latina, analisi filologica e traduzione italiana
a cura di

GIANFRANCO NOLLI

In-8°, pp. XVI - 1102

L. 25.000 + spese spedizione

*

CARLO CREMONA

MADRE DELLA CHIESA

UN MESE CON MARIA

Padre Carlo Cremona, noto per i suoi commenti radiofonici e televisivi sul Vangelo e per la sua attività giornalistica al GR2, offre ai lettori, in queste pagine, una limpida testimonianza a Maria Madre della Chiesa e una solida interpretazione della sua vita come modello unico e irripetibile del più autentico e profondo cristianesimo. La Madonna è qui meditata e presentata non solo come creatura protagonista sul piano della Redenzione voluto da Dio, ma anche come punto di riferimento insostituibile ed esemplare per l'attuazione del Vangelo specialmente nella nostra epoca. Il pregio dell'opera, dunque, è l'attualità.

1983, in-16°, pp. 232 - Pastorale, 17

Lire 10.000 + spese spedizione

*

CODEX IURIS CANONICI

AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II PROMULGATUS

1983, in-16°, broccura, pp. XIV-320

L. 10.000 + spese spedizione

idem, rilegato

L. 16.000 + spese spedizione

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

LA RICONCILIAZIONE E LA PENITENZA NELLA MISSIONE DELLA CHIESA

Documento di lavoro per il Sinodo dei Vescovi del 1983

Collana « Pastorale », 18 - Pagine 76

L. 2.300 + spese spedizione

*

M. FULVI CITTADINI

CRISTO NELLA LETTERATURA

Su richiesta di numerosi ascoltatori, si presenta la raccolta di alcuni testi significativi del programma « Cristo nella letteratura », trasmesso dalla Radio Vaticana fra il 1980 ed il 1983.

Il titolo della trasmissione e del libro testimonia l'impegno di verificare come la presenza di Cristo abbia permeato gran parte della letteratura non solo italiana, ma europea e americana.

In-8°, pp. 192 - Spiritualità, 2

L. 9.000 + spese spedizione

*

VIRGINIO ROTONDI

COSÌ, SEMPLICEMENTE

I - DIO

Padre Rotondi risponde alle più varie e vere richieste di chiarimento sulle esigenze religiose, sulla miscredenza, sui « perché » del vivere, su Dio com'è scoperto a lume di ragione e come è adorato a lume di rivelazione.

Collana Pastorale, 12 - Pagine 272

L. 10.000 + spese spedizione